

تعليم اللغة العربية و أثره  
في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج

رسالة قدمت لاستيفاء بعض الشروط للحصول  
علي شهادة سرجانا أagama (S.Ag) في مادة اللغة العربية  
شعبة التربية بالمدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية بارى بارى

إعداد :

محمد إدريس عثمان

رقم التسجيل: ٩٥٠٨٢٠٠٥٤



المدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية

بارى بارى

٢٠٠٠

## الإعتماد علي الرسالة

نوقشت هذه الرسالة المقدمة من الطالب : محمد إدريس عثمان، رقم التسجيل : ٩٥٠٨٢٠٠٥٤ التي عنوانها : تعليم اللغة العربية و أثره في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج، أمام لجنة المناقشة لشعبة التربية بالمدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية بارى بارى، في تاريخ ٢٢ سبتمبر ٢٠٠٠ م الموافق ٢٣ رجب ١٤٢١ هـ. و قد قررت لجنة المناقشة كشرط من شروط للحصول علي شهادة سرجانا أظاما في مادة اللغة العربية بعد إجراء الإصلاحات اللازمة.

### لجنة المناقشة :

( hlem )

رئيس اللجنة : الدكتور ندوس الحاج عبد الرحمن إدروس

( hlem )

السكرتير : الدكتور ندوس محمد ناصر ميدين، م.أ.

( hlem )

المناقش الأول : الدكتور ندوس شريف الدين جالى، م.أ.

( hlem )

المناقش الثاني : الدكتور ندوس الحاج محمد أنوار زين، م.أ.

( hlem )

المرشد الأول : الدكتور ندوس محمد ناصر ميدين، م.أ.

( hlem )

المرشد الثاني : الدكتور الحاج عبد الرحيم أرشد، م.أ.

بارى بارى، ٢٣ رجب ١٤٢١ هـ  
٢٢ سبتمبر ٢٠٠٠ م

اعتمد عليها :

مدير المدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية بارى بارى

( hlem )

(الدكتور ندوس الحاج عبد الرحمن إدروس)

رقم التوظيف : ١٥٠٠٦٧٥٤١



## مقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل القرآن الكريم بلسان عربي. و الصلاة و السلام  
علي أشرف الأنبياء و المرسلين سيدنا و نبينا و شفيعنا و حبيبنا محمد و علي  
آله و صحبه أجمعين.

و بعده، أشكر الله سبحانه و تعالى علي توفيقه و هدايته علي حتى  
فرغت في كتابة هذه الرسالة بعنوان : تعليم اللغة العربية و أثره في تكوين  
شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج  
منطقة فرننج، و لو علي الحالة البسيطة التي رمز النهاية دراستي في شعبة  
التربية بمادة اللغة العربية بالمدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية بارى بارى.

و لذلك أقدم تقديري الخالص و شكري الجزيل للسادة الكرام الذين  
ساعدوني في كتابة هذه الرسالة إلي حيث الوجود و هم :

١. خاصا لوالدي المحبوبين، و هما محمد عثمان رحمه الله تعالى و ثابى  
بنت ريو الذين ساعدان و رباني دائما منذ صغري حتى الآن و ساعداني في  
مواصلة دراستي من المدرسة الإبدائية إلي الجامعة لعل الله يعطيها الصبر  
و الإيمان و التقوى.

٢. مدير المدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية بارى بارى و جميع  
أساتذتنا الكرام و سائر موظفيها التي كنت أدرس و أتعلم فيها.

٣. الأستاذ الدكتور الحاج عبد المعز كبرى، هو رئيس شعبة التربية  
بالمدرسة الأعلى الإسلامية الحكومية بارى بارى.





٤. المرشدان و هما السيد الدكتورندوس محمد ناصر ميدين، م.أ.،  
و الدكتور الحاج عبد الرحيم أرشد، م.أ.، اللذان قاما بإشراف الباحث  
و وجهاني بتوجيهات قيمة في كتابة هذه الرسالة من البدائة إلي النهاية، عسى  
الله أن يجزي أعمالهما خير الجزاء في الدنيا و الآخرة.

٥. المكرم رئيس معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج  
منطقة فرنج كياهي الحاج نهر الدين صمد و رئيس المدرسة الثانوية و رئيس  
المدرسة العالية و أساتذتنا في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد  
كبلاغانج منطقة فرنج و خاصا السيد الدكتورندوس بكرى هامنج و السيد  
محسن بريرة، ب.أ.، و السيد الدكتورندوس سلطان، أم، الذين ساعدوني في  
تجميع المادة التي تتعلق بهذه الرسالة.

٦. وجميع أصدقائي في شعبة التربية عاما و زملائي في مادة اللغة  
العربية خاصا الذين ساعدوني من البدائة إلي النهاية، جزاكم الله خيرا كثيرا.  
٧. و أيضا لأختي المحبوبي حسمواتي عثمان و فاطمة بنت عبد الرحمن  
التين ساعدتيني، جزاكم الله خيرا كثيرا. فحسبنا الله و نعم الوكيل.

من الله المستعان و عليه التكلان

بارى بارى، ٢ رجب ١٤٢١ هـ  
١ سبتمبر ٢٠٠٠ م

إعداد :

محمد إدريس عثمان  
رقم التسجيل: ٩٥٠٨٢٠٠٥٤





## محتويات الرسالة

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	تصريح الموافقة
ج	.....	الإعتماد علي الرسالة
د	.....	مقدمة
و	.....	محتويات الرسالة
	.....	محتويات الجدول
	.....	تجريد

١	.....	الباب الأول : تمهيد
١	.....	الفصل الأول:أسباب المسائل
٢	.....	الفصل الثاني:تحديد المسائل
٣	.....	الفصل الثالث:النظرية التخمينية
٣	.....	الفصل الرابع:توضيح معالم الموضوع
٥	.....	الفصل الخامس:المراجع و المصادر
٦	.....	الفصل السادس:طريقة البحث
٧	.....	الفصل السابع:الأغراض و الفوائد
٨	.....	الفصل الثامن:خطة الرسالة

		الباب الثاني	تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم
١٠	.....	لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج	
١٠	.....	الفصل الأول:معنى تكوين شخصية التلاميذ	
١٢	.....	الفصل الثاني:أهمية تكوين شخصية التلاميذ	
		الفصل الثالث:دور المدرسين في تكوين شخصية	
		التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة	
١٤	.....	و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج	

		الباب الثالث	أحوال تعليم اللغة العربية و مشكلاتها في معهد مناهل العلوم
٢٤	.....	لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج	

- ٢٥ ..... الفصل الأول:مناهج التعليم المستعملة في تدريسها  
 الفصل الثاني:مدرس اللغة العربية و الطرق  
 المستعملة في تدريسها ..... ٣٣  
 ٣٧ ..... الفصل الثالث:مواد التعليم و الغاية في تعليمها  
 الفصل الرابع:مشكلات تعليم اللغة العربية في معهد  
 مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد  
 كبلانج منطقة فرنج ..... ٤٣

الباب الرابع :أثر تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ

- في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد  
 كبلانج منطقة فرنج ..... ٤٤  
 الفصل الأول:العوامل الهامة في عملية  
 تعليم اللغة العربية ..... ٤٥  
 الفصل الثاني:العوائق في عملية تعلم و تعليم اللغة العربية  
 في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد  
 كبلانج منطقة فرنج ..... ٤٩  
 الفصل الثالث:الصلة بين تعلم اللغة العربية و مواد  
 الدراسية الأخرى و أثرها في تكوين شخصية  
 التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة  
 و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج ..... ٥٢

- الباب الخامس:الختام ..... ٥٨  
 الفصل الأول:أهم نتائج البحث ..... ٥٨  
 الفصل الثاني:الإقتراحات و التوصيات ..... ٥٩

٦١ ..... المراجع

ملحقات

PERPUSTAKAAN BINA	
SEKOLAH TINGGI ISLAMIAH JALAN M. TALI	
KUALA LUMPUR	
TGL TERIMA	24-1-2001
No RES.	049
TANDA	7dr
B U K U	٥١

## محتويات الجدول

صفحة	موضوع الجدول	رقم الجدول
١٥	أحوال المدرسين للمرحلة الثانوية و المرحلة العالية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج	الجدول الأول
١٩	أحوال الطلاب للمرحلة الثانوية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج سنة ١٩٩٩ / ٢٠٠٠ م	الجدول الثاني
١٩	أحوال الطلاب للمرحلة العالية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج سنة ١٩٩٩ / ٢٠٠٠ م	الجدول الثالث
٢٢	الحلقات الدراسية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج	الجدول الرابع
٢٨	تعليم اللغة العربية تناسب بالمنهج التعليمي	الجدول الخامس
٣١	فهم التلاميذ في تعليم اللغة العربية	الجدول السادس
٣٣	أحوال مدرس اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج	الجدول السابع
٣٦	استخدام الطرق في تعليم اللغة العربية	الجدول الثامن
٣٧	ترتيب مناهج التدريس في المدرسة الثانوية سنة ١٩٩٤ م	الجدول التاسع



٣٨	ترتيب مناهج التدريس في المدرسة العالية سنة ١٩٩٤ م	الجدول العاشر
٥٠	العوائق في تعليم اللغة العربية	الجدول الحادي عشر
٥١	طريقة معالجة العوائق في تعليم اللغة العربية	الجدول الثاني عشر
٥٤	دور تعليم اللغة العربية في فهم الكتب الدينية	الجدول الثالث عشر
٥٥	منفعة تعليم اللغة العربية في حياتهم	الجدول الرابع عشر
٥٦	تأثير تعليم اللغة العربية في تكوين شخصيتهم	الجدول الخامس عشر

## تجريد

اسم الطالب : محمد إدريس عثمان  
رقم التسجيل : ٩٥٠٨٢٠٠٥٤  
عنوان الرسالة : تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ في معهد  
مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة  
فرننج

---

هذه الرسالة هي متعلقة بالبحث عن تعليم اللغة العربية و أثره في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرننج . و معهد مناهل العلوم هو أحد الهيئات التربوية الإسلامية الكبرى في إندونيسيا تحت إدارة جمعية دارالدعوة و الإرشاد التي تؤدي رسالتها للوصول إلي هدف تستخدم ثلاث وسائل و هي التربية و الدعوة و الإجتماعية.

و معهد مناهل العلوم لدارالدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرننج أسسه صاحب الفضيلة الشيخ الحاج عبد الرحمن أمبو دلي رحمه الله تعالى سنة ١٩٨٧ م الذي يقع في قرية كبلانج مركز دوامفانوا منطقة فرننج, له دور كبير في تدريس اللغة العربية و تعليم العلوم الإسلامية. و تدريس اللغة العربية لا تزال تواجه عراقيل, و لكن المعهد لا يزال يحاول معالجته حتى يسير الدرس حسب ما يقتضيه المعهد.

## الباب الأول

### تمهيد

#### الفصل الأول : أسباب المسائل

كما عرفنا أن اللغة العربية هي أكرم و أفصح اللغات، بها أنزل الله القرآن الكريم علي نبينا و شفيعنا و حبيبنا رسول الله محمد صلى الله عليه و سلم. كما قال الله تعالى عز و جل في كتابه العزيز في سورة يوسف آية ٢ :  
إنّا أنزلنا قرآنا عربيا لعلكم تعقلون.<sup>١</sup> و قال أيضا في سورة الزخرف آية ٣ :  
إنّا جعلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون.<sup>٢</sup> و كذلك الأحاديث النبوية الشريفة و العلوم الدينية الأخرى تستخدم اللغة العربية.

و في الآونة الأخيرة كان الناس يتسابقون إلي دراستها و معرفتها و لا سيما في إندونيسيا حيث كان أكثر سكانها مسلمين. و قد عرفنا أن اللغة العربية كانت مهمة جدا لفهم القرآن الكريم و الأحاديث النبوية الشريفة و العلوم الإسلامية و استنباط الأحكام التي نحتاج إليها في حياتنا.

للووصول إلي هذا الغرض الشريف كان العلماء و الفضلاء و كبار المجتمع يهتمون اهتماما كبيرا في إنشاء المؤسسات الإسلامية في المدن

---

<sup>١</sup> القرآن الكريم، سورة يوسف آية ٢، ص. ٣١١

<sup>٢</sup> نفس المرجع، سورة الزخرف آية ٣، ص. ٦٥٠



والقرى ليتعلم فيها الطلاب العلوم الدينية و اللغة العربية مثل علم الفقه و أصوله و علم الحديث و أصوله و التفسير و علوم القرآن الكريم و أحاديث الرسول الشريفة و غير ذلك من المواد المتعلقة بها. أن التلاميذ الذين يتعلمون اللغة العربية و يفهمونها فهما جيدا، يسهل لهم في فهم القرآن الكريم و كذلك العلوم الدينية الأخرى. فيعرفون بها واجباتهم نحو ربهم و يعتمدون علي أنفسهم في طلب العيش لينفعوا لأنفسهم و لغيرهم.<sup>٣</sup> و يجب علي التلاميذ أن يجتهدوا في تعلم العلوم الدينية و اللغة العربية. و يجب علي التلاميذ أن يجتهدوا في تعلم العلوم الدينية و اللغة العربية.

### الفصل الثاني : تحديد المسائل

و بعد أن تحدثنا عن الخلفيات التي أدت إلي كتابة هذا الموضوع و هو تعليم اللغة العربية و أثره في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج. تبين لنا أن البحث في هذه الرسالة تعترض أمامها مسألة أساسية و هي ما مدى أثر تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج. و لكي يسهل الكاتب في كتابة بحثه يفصل هذه المسألة السابقة ذكرها إلي مسألتين اللتين يجعلهما الكاتب أساسا في بحثه و هما :

<sup>٣</sup> حسن أحمد باهرون، مجموعات عصرية في اللغة العربية، (سرابايا: دار السغاف، ١٩٨٠ م)، ص. ٢١٨

١. هل يوجد تأثير تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.
٢. ما هي الطرق التي تستخدم في عملية تعليم اللغة العربية حتي يتأثر بها في شخصية التلاميذ.

### الفصل الثالث : النظرية التخمينية

- و بعد البحث في هاتين المسألتين المذكورتين نستطيع أن نقدم افتراضا كجواب مؤقتة للمسألتين السابقتين كما يلي :
١. أن تعليم اللغة العربية له أثر عظيم في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.
  ٢. الطرق التي تستخدم بها في عملية تعليم اللغة العربية كثيرة، منها : طريقة السؤال و الجواب و طريقة التدريب و التوجيه و طريقة الحلقات و غير ذلك.

### الفصل الرابع : توضيح معاني الموضوع

و قبل الشروع في البحث يود الكاتب أن يشرح أولا معاني الكلمات الواردة في هذا الموضوع.

أما الكلمات التي تحتاج إلي توضيحها فهي كما يلي :

(١) تعليم اللغة العربية

أ. كلمة " تعليم " هي مصدر من فعل : علم- يعلم- تعليما؛ بمعنى تلقين  
الدرس.<sup>٤</sup>

ب. كلمة " اللغة العربية " هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن  
أغراضهم.<sup>٥</sup>

(٢) أثره في شخصية التلاميذ.

أ. كلمة " أثر " أنها هي مصدر من فعل : أثر- يَأثر- أثرا- و أثارة؛<sup>٦</sup> و  
هو ما بقي من تأثير الشيء في الشيء.

ب. كلمة " تكوين " أنها هي مصدر من فعل : كون- يكون- تكوين؛  
معناها تكويننا للشيء.<sup>٧</sup>

ج. كلمة " شخصية " جمعها شخصيات؛ و معناها هي حقيقة الشخص  
الذاتية.<sup>٨</sup> و هي مضاف إليه و مضاف من 'التلاميذ' و التلاميذ مضاف إليه.

(٣) معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج هو  
المؤسسة التربوية الإسلامية الموجودة في كبلانج منطقة فرنج محافظة

---

<sup>٤</sup> أحمد ورسون منور، قاموس المنور، (جوغياكرتا: فوستاكا فرغريسييف، ١٩٩٤ م)، ص. ١٣٨

<sup>٥</sup> الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (الجزء الأول، الطبعة الحادية و العشرون؛  
بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٧٨ م)، ص. ٧

<sup>٦</sup> عبد الحبيب و توفيق الرحمن ياسين، قاموس الأزهر، (سرابايا: بنتانج تيرانج، بدون السنة)، ص. ٣

<sup>٧</sup> حسين الحبيشي، قاموس الكوثر، (سرابايا: دار السعاف، ١٩٧٧ م)، ص. ٤٣٩

<sup>٨</sup> عبد الحبيب و توفيق الرحمن ياسين، المرجع السابق، ص. ١٣٧



سلاويىى الجنوبىة الذى أنشأه صاىب الفضىلة الشىخ الءاء عبد الرءمن  
أمبو دلى رءمه الله تعالى سنة ١٩٧٨ م.<sup>٩</sup>

فالمقصود عن هذا الموضوع هو تنفيذ تعليم اللغة العربىة و أثره فى  
تكوين شءصىة التلامىذ فى معهد مناهل العلوم لءار الدعوة و الإرشاد  
كبلاغانء منطءة فرنء باءءءام طرق تعليم اللغة العربىة السابءة ذكرها.

#### الفصل الخامس : المراجع و المصادر

هذه الرسالة العلمىة تءء عن تعليم اللغة العربىة و أثره فى تكوين  
شءصىة التلامىذ فى معهد مناهل العلوم لءار لدعوة و الإرشاد كبلاغانء منطءة  
فرنء. و قد اعءمء الكاءب فى كءابة بءءه على الرسالة الموءوءة المءلءة بهذا  
الموضوع و هى طرىقة القصص و أثرها فى تكوين إءباء قلوب التلامىذ فى  
معهد مناهل العلوم لءار لدعوة و الإرشاد كبلاغانء منطءة فرنء مءافءة  
سلاوىىى الجنوبىة التى كءبها السىء ءمال الءىن مءمء إدرىس و زملاءه و هم  
من المءرسة الأعلى الإسلامىة الءكومىة بارى بارى بالإءءراك مع الطلاب  
المءءرءىن من هذا المعهد.

و نرءو من هذه الرسالة أن ىنءفع بها فى بناء المعهد مسءقبلا. و أما  
الكءب التى اعءمء عليها الكاءب و ىءعلها مصادر هذا البءء، منها : ءامع  
الءروس العربىة الذى ألفها الشىخ مصطفى الغلابىنى، و مءموءعات عسرىة

<sup>٩</sup> السىء الءاء سلطان، ب.أ.، رئىس المءرسة العالىة، "المءابلة"، ءارىء ١٩ مارس ٢٠٠٠ م

في اللغة العربية التي ألفها الأستاذ أحمد حسن باهرون، و قاموس المنور  
للأستاذ أحمد ورسون منور و غيرها.

### الفصل السادس : طريقة البحث

فأما الطرق أو المناهج التي يسير إليها الباحث في كتابة هذه الرسالة  
فهي تتكون من عدة طرق :

أ. طريقة جمع المواد

(١) طريقة المكتبة : يقوم الكاتب بقراءة الكتب التي تتعلق بهذه البحوث.

(٢) طريقة المقابلة : أن يقوم الكاتب بمقابلة بعض مدرسي اللغة العربية و  
بعض التلاميذ و بعد المتخصصين الذين يعرفون المسائل المتصلة بمضمون  
هذه الرسالة.

(٣) طريقة الدراسة الميدانية، و هي أن يقوم الكاتب دراسة المباشرة الميدانية  
في معهد مناهل العلوم لدار لدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج التي  
جعلها هدفا للمراقبة علي بعض المواد المتعلقة بهذه الرسالة.

(٤) طريقة الإستفتاء، و هي أن يقوم الكاتب بتوزيع استفتاء و استبيان إلي  
التلاميذ تحريريا حول مصادر المواد التي يحتاج إليها الكاتب.

ب. تحليل المواد و تنظيمها

و بعد تجميع المصادر و المواد التي يحتاج إليها الكاتب، يقوم

الكاتب باستخدام الطرق الآتية :

و بعد تجميع المصادر و المواد التي يحتاج إليها الكاتب، يقوم  
الكاتب باستخدام الطرق الآتية :  
طريقة الإستدلال، و هي طريقة تنظيم المواد بواسطة إخراج النتائج من  
الأمر الجزئية إلى الأمور الكلية.  
طريقة الإستنتاج، و هي طريقة تنظيم المواد بواسطة إخراج النتائج من  
الأمر الكلية إلى الأمور الجزئية.  
طريقة المقارنة، هي تجميع المصادر الموجودة ثم يقوم الكاتب بمقارنة كل  
العناصر المبحوثة و تخلص النتائج التي تعين واقعيتها.

#### الفصل السابع : الأغراض و الفوائد

الأغراض المطلوبة في مباحث هذه الرسالة، هي :  
معرفة طريقة تعليم اللغة العربية التي يستعملها المدرسون في معهد مناهل  
العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانجانج منطقة فرنج.  
نجعلها وسيلة ليسهل لهم تعلم اللغة العربية خصوصا في مادة اللغة العربية  
في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانجانج منطقة فرنج.  
و بعد تحليل المواد في مباحث الرسالة تضم فيها الفوائد، منها :  
أن تعليم اللغة العربية له أثر عظيم في تكوين شخصية التلاميذ لأنه يسهل  
لهم في فهم العلوم الدينية.  
أن تعليم اللغة العربية تلعب دورا هاما في مساعدة التلاميذ لفهم القرآن  
الكريم و الأحاديث النبوية الشريفة و العلوم التي تستعمل باللغة العربية.



## الفصل الثامن : خطة الرسالة

تتضمن هذه الرسالة خمس أبواب و مراجع، و لكل باب فصول كما

سيأتي بيانها :

في الباب الأول تمهيد، يوجد فيه البيانات العامة من المسائل التي لها ارتباط بموضوع الرسالة و عرض الكاتب فيه خلفيات المسائل و الإفتراض و توضيح معالم الموضوع و الطرق المستخدمة في إعداد الرسالة و أغراض و فوائد و خطة الرسالة.

و في الباب الثاني يبحث عن تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج. و في هذا الباب يتكون ثلاثة فصول. في الفصل الأول يبحث عن معنى تكوين شخصية التلاميذ ثم في الفصل الثاني يتحدث عن أهمية تكوين شخصية التلاميذ و الفصل الثالث يبحث عن دور المدرسين في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.

و في الفصل الثالث عن أحوال تعليم اللغة العربية و مشكلاتها في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج التي قسمها الكاتب إلي أربعة فصول، هي مناهج التعليم المستعملة فيه و مدرس اللغة العربية و الطرق المستعملة في تدريسها و مواد التعليم و الغاية في تعليمها و مشكلات تعليم اللغة العربية التي يواجهها معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.

و في الباب الرابع يتحدث الكاتب عن أثر تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج. ويتكون فيه ثلاثة فصول، هو العوامل الهامة في عملية تعليم اللغة العربية و العوائق في عملية تعلم و تعليم اللغة العربية و الصلة بين تعلم اللغة العربية و مواد الدراسية الأخرى و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.

و في الباب الخامس و هو خاتمة الرسالة و يتكون فيه فصلان، الفصل الأول يتحدث عن أهم نتائج البحث و الفصل الثاني يتحدث عن الإقتراحات و التوصيات.

## الباب الثاني

تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج

### الفصل الأول : معنى تكوين شخصية التلاميذ

كما عرفنا أن الناس يتسابقون لنيل السعادة بطرق متنوعة خصوصا في هذا العصر، ومن بينهم الشباب أي التلاميذ. و علي ذلك يجب علي الأساتذة أن يقوموا بتعليمهم بأنواع العلوم النافعة و تعينهم في تكوين شخصيتهم. و قد كان المدرس من قديم الزمن، يعتقد أن مجال العملية التعليمية ينعقد في الفصل فقط. و فيه يلقن تلاميذه مواد الدراسية المقررة لهم، و يقتصر عمل التلميذ علي الإستماع، أما ما يحدث خارج الفصل فليس من مجال اختصاص المدرس؛ حيث أن المدرسة ترى النشاطات التي يقوم بها التلاميذ خارج الفصل علي أنها لون من اللعب و اللهو الذي لا يدخل في دائرة التعليم بمعناه المحدود و هو القراءة و الحفظ و المذاكرة، تترتب علي هذا فإن المدرسة تهمل إلي اتخاذ بناء جوانب الشخصية كما أهملت فاعلية التلميذ و نشاطه و أضاعت عليه فرصة التعلم عن طريق العمل، واكتساب الخبرات المفيدة في الحياة<sup>١</sup>.

<sup>١</sup> السيد شاكِر بيومي، *المطالعة الجديدة*، ( الطبعة الثانية؛ الكويت:وزارة التربية، ١٩٧٠ م)،



و أما معنى شخصية لغة هي حقيقة الشخص الذاتية.<sup>٢</sup> و شخصية  
إصطلاحا معناها واسعة جدا، و هي تتعلق بالوجود الكلي من الناس. و  
المقصود بالوجود الكلي، منها : كيفية عملهم و كيفية فكرهم و موافقهم و  
رغبتهم و مبادئ حياتهم و اعتقادهم. ذلك الوجود الكلي الذي يتضمن معنى  
الشخصية.

و المقصود من شخصية هنا هي شخصية المسلم. و أما تعريف  
شخصية المسلم كما ورد في كتاب المسمي :

#### *Pengantar Filsafat Pendidikan Islam*, فهو

Kepribadian Muslim ialah kepribadian yang seluruh aspek-aspeknya yakni baik tingkah laku luarnya, kegiatan-kegiatan jiwanya, maupun filsafat hidup dan kepercayaannya dan menunjukkan pengabdian kepada Tuhan serta penyerahan diri kepada-Nya.<sup>3</sup>

معناه :

"شخصية المسلم هي شخصية التي تشتمل علي كل نواحيها سواء تتعلق  
بالسلوك الخارجية أو النشاطات النفسية، و مبادئ حياته و اعتقاده و الخضوع  
الي عبادة ربه و الإنقياد إليه".

---

<sup>٢</sup>عبد المجيب و توفيق الرحمن ياسين، قاموس الأزهر، ( سرايا: بنتانج تيرانج، بدون السنة)،

ص. ١٣٧

<sup>3</sup>Drs. Ahmad D. Marimba, *Pengantar Filsafat Pendidikan Islam*, (cet.III; Bandung: Al-Ma'arif, 1989), h. 68

و يفهم عن التعريف المذكور السابق أن شخصية المسلم تشمل علي جمع خلقه و الخضوع إلي عبادة الله وحده، مثال ذلك في قوله سبحانه و تعالى في القرآن الكريم في سورة الكهف آية ١١٠ :

قل إنما أنا بشر مثلكم يوحى إلي أنما إليكم و احد فمن كان يرجوا لقاء ربه فليعمل عملا صالحا و لا يشرك بعبادة ربه أحدا.<sup>٤</sup>

### الفصل الثاني : أهمية تكوين شخصية التلاميذ

و لقد تكلمنا في الفصل الأول عن معنى شخصية المسلم بما فيها شخصية التلاميذ.

يؤكد جمهور العلماء الأخلاق أن الشخصية و الخلق مكتسبة إلي حد كبير من خلال عمليات التفاعل الاجتماعي، رغم ذلك فإنهم مختلفون فيما يتصل بطبيعة هذا التكوين و مدته غير أن الإتجاه العام يرى أن الخبرات المبكرة في الطفولة كانت مهمة جدا باعتبارها ذات تأثير باق و ممتد بالنسبة للشخصية. فإن الخبرات التالية تعزز نظرة التلاميذ إلي العالم، و نظرتهم إلي نفسه التي تكونت في السنوات الأولى من العمر.

و بناء علي ذلك، فإن الخبرات المتشابهة و الأساليب التي يتبناها أي مجتمع في تنشئة التلاميذ و العيانة بهم منظمة ثقافيا، و تميل إلي التشابه. و هذا الأساليب تختلف باختلاف الثقافة في المجتمع.

<sup>٤</sup> القرآن الكريم، سورة الكهف آية ١١٠، ص. ٤٠٦

و يمكن القول إن المدرسة تستطيع أن تساعد علي تشكيل شخصية التلاميذ من خلال ما يأتي :

١. تحررهم من الإرتباط الإنفعالي بالأسرة.
٢. مساعدتهم علي تطوير الطاقة البشرية التي يقوم بأدوار الراشدين و تتميتها و توزعها.<sup>٥</sup>

و أما النواحي الشخصية فهي متقاربة و تشمل علي ثلاثة أحوال :

- I. Aspek-aspek jasmaniah; meliputi tingkah laku luar, misalnya: cara-cara berbuat, cara-cara berbicara dan sebagainya.
- II. Aspek-aspek kejiwaan; aspek-aspek yang tidak segera dapat dilihat, misalnya cara-cara berfikir, sikap dan minat.
- III. Aspek-aspek keruhanian yang luhur; meliputi aspek-aspek kejiwaan yang lebih abstrak, yaitu filsafat hidup dan kepercayaan.<sup>6</sup>

معناه :

- (١) الناحية الجسمانية التي تشمل السلوك، مثل كيفية عملهم و كيفية تكلمهم و غيرها.
- (٢) الناحية النفسية، هي الناحية غير محسوسة، مثل كيفية فكرهم و موافقهم و رغبتهم.
- (٣) الناحية الروحانية التي تشمل ناحية الباطنية، مثل مبادئ الحياة و الإعتقادية.

---

<sup>٥</sup> دكتور يحي هندانم و دكتور جابر عبد الخامد جابر، المناهج أسسها، تخطيطها، تقويمها، (الطبعة الثالثة؛ القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨ م)، ص. ٥٩

<sup>6</sup> Drs. Ahmad D. Marimba, *op.cit.*, h. 67



و البحوث النفسية و التربوية ترى أن التلميذ محور هام في عملية التعلم و من ثم، يجب علي المسئولين مراعاة خصائص نموه و كيفية تعلمه و اكتسابه بالخبرات، كما كشفت عن أن عملية التربية يجب أن تكون شامله، بحيث لا تقتصر علي جانب واحد من جوانب شخصية التلاميذ. بل يجب أن تناوله ككل لا يتجزأ، له ميوله و رغباته و استعداداته، و له جوانبه و العقلية و الجسمية و الخلقية و الإجتماعية. كما كشفت هذه البحوث عن أهمية النشاط في التعلم.

و قد تحدثنا أهمية بناء شخصية التلاميذ ليتمكنوا معرفة شخصيتهم و يؤدوا واجباتهم نحو أنفسهم و أمتهم و دينهم و ليتخلقوا بأخلاق كريمة حتى يعيشوا عيشة مرضية في مجتمعهم.

### **الفصل الثالث : دور المدرسين في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج**

قبل الدخول في بحث عن دور المدرسين في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج فمن الأحسن أن يقدم الكاتب معنى المدرس كما يلي :

Guru adalah seorang anggota masyarakat yang berkompoten (cakap, mampu dan berwenang) dan memperoleh kepercayaan dari masyarakat dan atau pemerintah untuk melaksanakan tugas, fungsi dan peranan serta tanggung jawab guru, baik dalam lembaga pendidikan jalur sekolah maupun luar sekolah.<sup>7</sup>

<sup>7</sup>Drs.H.Abdurrahman, S.Pd., *Pengelolaan Pengajaran*, (cet.IV; Ujung Pandang:Bintang Selatan, 1993), h. 57

معناه :

"المدرس هو عضو من أعضاء المجتمع له إمكانيات من الإستطاعة و الثقافة و المسؤولية و ينال ثقة من المجتمع والحكومة في أداء واجبه و وظيفته و دوره و مسئوليته كمدرس سواء كان في المدرسة أو في خارجها".

و قد ذكرنا في هذا البحث أن معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج يتكون من المرحلتين ، هما المرحلة الثانوية و المرحلة العالية و يصل عدد المدرس ثلاثة و ثلاثون مدرسا ، كما كتبنا في الجدول الآتي الذي حصلنا عليه من إدارة المعهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج :

### الجدول الأول

أحوال المدرسين للمرحلة الثانوية و المرحلة العالية  
في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

الرقم	الإسم	الوظيف	الخريج من
١	دكتورندوس الحاج نهرالدين صمد	رئيس المعهد	كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية باريباري
٢	الحاج سلطان . ب. أ.	رئيس المدرسة للمرحلة العالية	كلية التربية بالجامعة الإسلامية الدارياة فرنج
٣	محسن بريرة . ب. أ.	رئيس المدرسة للمرحلة الثانوية	كلية التربية بالجامعة الإسلامية الدارياة فرنج

كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية بارى بارى	مدرس	دكتور ندوس الحاج جمال الدين . س	٤
كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية بارى بارى	مدرس	دكتور ندوس سلطان . أم	٥
كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية بارى بارى	مدرس	دكتور ندوس بكرى هامنج	٦
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الدارياة فرنج	مدرس	دكتور ندوس الحاج أرشد أمبو	٧
كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية بارى بارى	نائب رئيس المدرسة للمرحلة العالية	دكتور ندوس محمد أنس رشيد	٨
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الدارياة فرنج	مدرس	عثمان شهيد، س. أغ.	٩
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الدارياة فرنج	مدرس	دكتور ندوس جمال الدين . س	١٠
كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية بارى بارى	مدرس	سليمان، ب. أ.	١١
كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	عبد الحارس نووي، س. أغ	١٢
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس سودرمان	١٣
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين بارى بارى	مدرس	دكتور ندوس معمور	١٤
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس عبد الرحمن ديكانج	١٥



كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس مانتى	١٦
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس ساموندنج	١٧
كلية الأدب إك.إف مكاسر	مدرس	دكتور ندوس مصطفى سريغار	١٨
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس منصور	١٩
كلية الأدب إك.إف مكاسر	مدرس	دكتور ندوس جنيد	٢٠
كلية فيزيك إك.إف مكاسر	مدرس	محمد آرس، س.فد	٢١
--	مدرس	محمد دارس نوقا، ب.أ	٢٢
الجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس مستارى	٢٣
الجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	مرسلیم، س.أغ	٢٤
--	مدرس	عبد الحالد	٢٥
كلية الشريعة بالجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر	مدرس	دكتور ندوس شهر الله	٢٦
كلية التربية بلجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين ببارر بارى	مدرس	مسلمين، س.أغ	٢٧
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الداربية فنرنج	مدرس	محمد رسلى	٢٨
كلية التربية بالجامعة الإسلامية الداربية فنرنج	مدرس	تام الدين	٢٩

كلية التربية بالجامعة الإسلامية الداربية فرننج	مدرس	ناصر، س.أغ	٣٠
--	مدرس	مسلمين	٣١
مدرسة العالفة معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرننج	مدرس	عمر سعبد	٣٢
مدرسة العالفة معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرننج	مدرس	فلسورى	٣٣

معلومات من إدارة المعهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرننج

وبعد أن يقدم الكاتب أحوال المدرسين لمعهد مناهل العلوم لدار  
الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرننج، ففي البحث التالي سيقدم الكاتب  
أحوال الطلاب في هذا المعهد، لأن بين المدرسين و الطلاب إتصال قوي لا  
يمكن تفريقهما خاصة في المقابلة التربوية. و من هذا نستطيع أن نراها في  
الجدول الآتي :

### الجدول الثاني

أحوال الطلاب للمرحلة الثانوية في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج سنة ١٩٩٩ م/٢٠٠٠ م

الرقم	الفصول	عدد الطلاب
١	الفصل الأول	١٠٠
٢	الفصل الثاني	٣٧
٣	الفصل الثالث	٣٥
	العدد	١٧٢ طالب

معلومات من إدارة المرحلة الثانوية في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج سنة ١٩٩٩ م/٢٠٠٠ م

### الجدول الثالث

أحوال الطلاب للمرحلة العالية في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج سنة ١٩٩٩ م/٢٠٠٠ م

الرقم	الفصول	عدد الطلاب
١	الفصل الأول	٢٥
٢	الفصل الثاني	٤٠
٣	الفصل الثالث	٣٩
	العدد	١٠٤ طالب

معلومات من إدارة المرحلة العالية في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج سنة ١٩٩٩ م/٢٠٠٠ م



ويبين الجدول الأول المذكور السابق أن أكثر من المدرسين في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والأرشاد كبلغانج منطقة فرنج متخرجون من الجامعة الإسلامية منها الجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر و بارى بارى والجامعة الإسلامية الداربية من كلية أصول الدين بارى بارى وكلية التربية فرنج .

وكان الطلاب الذين يتعلمون في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والأرشاد كبلغانج منطقة فرنج يأتون إليه من البلدان المختلفة . منهم من يأتوا من جزيرة كلمنتان وجزيرة سومطرة وجزيرة مالوكوا وأكثرهم من جزيرة سلاويسي الجنوبية . ويلزم عليهم أن يقيموا في المعهد لسهولة المراقبة عليهم ومذاكرة دراستهم . ويلزم علي المدرسين أن يكونوا معلمين ومربين في المعهد ويكونوا أسوة حسنة لطلابهم ولمجتمعهم في الأخلاق .

وقد بين القرآن الكريم دور النبيين والذين اتبعوهم في التربية ووظائفهم الأساسية في تعليم الناس بالعلوم الدينية. كما قوله سبحانه و تعالى في القرآن الكريم في سورة آل عمران آية ٧٩:

ما كان لبشر أن يؤتيه الله الكتاب و الحكم و النبوة ثم يقول للناس كونوا عبادا لي من دون الله و لكن كونوا ربانيين بما كنتم تعلمون الكتاب و بما كنتم تدرسون<sup>٦</sup>.

---

<sup>٦</sup> القرآن الكريم، سورة آل عمران آية ٧٩، ص. ٧٦

و من أهم وظائف النبي أن يعلمهم الكتاب و الحكمة و تزكيهم تزكية النفس. و كان النبي هنا معلما و مربيا. و قوله سبحانه و تعالى في سورة البقرة آية ١٢٩ :

ربنا ابعث فيهم رسولا منهم يتلوا عليهم آيتك و يعلمهم الكتاب و الحكمة و يزكيهم إنك أنت العزيز الحكيم.<sup>٩</sup>

و قد بين الله أهم وظائف النبي و الذين اتبعوه في التربية. و المقصود بالذين اتبعوه في التربية هم العلماء و المدرسون المسلمون. و أن يعلموا الناس الكتاب و الحكمة و يزكيهم ليكونوا عبادا لله تعالى.

و وظائف المدرسين منها :

(١) وظيفة تزكية النفس؛ معناها أن يقوم المدرسون بتزكية نفوس طلابهم و يحذرونهم عن الوقوع من الخطأ و النسيان و يعلمونهم بالخلق الكريمة.

(٢) وظيفة التعليم و التربية؛ معناها أن يقوم المدرسون بتعليم العلوم و العقيدة الصحيحة إلي التلاميذ و يطبقون علومهم في حياتهم اليومية.

و المدرسون معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج هم المدرسون المسلمون. و لذلك نرجوا منهم أن يكونوا معلمين و مربيين يعلمون تلاميذهم بالعلوم النافعة و يربونهم بالخلق الكريمة لتكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج شخصية إسلامية.

<sup>٩</sup> نفس المرجع، سورة البقرة آية ١٢٩، ص. ٣٤-٣٥

و توجد نوع من التعليم في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج له دور في تكوين شخصية التلاميذ هو المسمى بالحلقة حيث يتلقى فيها التلاميذ دروسهم عن طريق دراستهم و كذلك الكتب الدينية الإسلامية التي ألفها العلماء المشهورون. و هذه الدراسة الحلقية نستطيع أن نراها في الجدول الآتي :

### الجدول الرابع

الحلقات الدراسية في معهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

الرقم	ليلة	بعد المغرب	بعد الصباح	بعد العصر	معلمون
١	السبت	إرشاد العباد	جواهر البخاري	قواعد العربية	كياهي الحاج جمال الدين سمانج
٢	الأحد	الترهيب و الترغيب	علم التجويد	قواعد العربية	كياهي الحاج نهر الدين صمد
٣	الإثنين	تفسير الجلالين	بلوغ المرام	قواعد العربية	كياهي جافر سنوسي / السيد سلطان. أم
٤	الثلاثاء	كفاية الأخيار	تنوير القلوب	قواعد العربية	كياهي الحاج عثمان حميد
٥	الأربعاء	مختار الأحاديث	الحصون الحميدية	قواعد العربية	السيد بكرى هامنج
٦	الخميس	رياض الصالحين	مراقي العبودية	قواعد العربية	السيد الحاج أرشد أمبوا

معلومات من إدارة المعهد الوسيلة كبلغانج منطقة فرنج.

و في هذه الدراسة الحلقية المذكورة يتلقى التلاميذ دروسهم باستخدام الكتب الدينية الإسلامية بواسطة مدرسيهم، مثل كفاية الأخيار و تفسير الجلالين و بلوغ المرام و مختار الأحاديث و غيرها. و بعد صلاة العصر خاصة يلقى



تعليم قواعد اللغة العربية و علم النحو اللتان يقوم بتعليمهما رئيس المعهد و هو كياهي الحاج نهر الدين صمد و غيره.

و بواسطة تدريسهم فيها بأنواع العلوم يستطيع المدرسون تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج، كما وضح أحد المدرسين، السيد سلطان. أم، فيما يلي :

Terdapat perbedaan yang jelas antara santri yang aktif belajar pesantren dengan yang kurang aktif. Santri yang aktif, sangat menghormati para guru dan mempunyai budi pekerti yang luhur. Hal ini tercermin dari tingkah laku mereka yang mulia. Hal ini merupakan gambaran dari kepribadian mereka yang luhur.<sup>10</sup>

معناه :

" توجد الفرق الواضح بين التلاميذ المنتظمون في الدراسة الحلقية و الذين لا ينتظمون فيها. التلاميذ المجتهدون في الحلقة يحترمون أساتذتهم احتراماً كبيراً و يتخلقون بأخلاق كريمة. تلك الحالة هي انبعاث من زكاء نفوسهم و موافقهم الشريفة. و هذه نتيجة من بناء شخصياتهم بتربية حسنة "

و قد تبين لنا في العرض المذكور السابق أن المدرسين قاموا بدور فعال في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج سواء عن طريق التعليم في المدرسة أو بواسطة الدراسة الحلقية خارج المدرسة.

---

<sup>10</sup> السيد سلطان. أم.، مدرس الحلقة، "المقابلة"، تاريخ ٢٠ مارس ٢٠٠٠ م



### الباب الثالث

#### أحوال تعليم اللغة العربية و مشكلاتها في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج

كما عرفنا أن معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج تحت إدارة جمعية دار الدعوة و الإرشاد و هي من الهيئات التربوية الإسلامية الموجودة في إندونيسيا التي أسسها صاحب فضيلة الشيخ الحاج عبد الرحمن أممبو دلي رحمه الله تعالى، بجانب جمعية نهضة العلماء و جمعية محمدية و غيرها. هذه المؤسسات التي أسسها العلماء و الزعماء يقصد بها تنفيذ نشرة للدعوة الإسلامية منذ دخول الإسلام إلى إندونيسيا، و هي ما زالت تقوم بتدريس الثقافة الإسلامية و نشرها حتى الآن.

و قد عرفنا أن المعاهد الإسلامية بأندونيسيا عامة و معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج خاصة جعل اللغة العربية أهم المواد الدراسية، و هذا يدل علي أهمية دورها في التفقه في الدين. لأن اللغة العربية لغة القرآن الكريم و الأحاديث الشريفة و العلوم الدينية الأخرى و في رواية أن اللغة العربية كانت لغة أهل الجنة كما ورد في الحديث النبوي كما يلي :

أحبوا العرب لثلاث : لأنني عربي، و القرآن عربي، و كلام أهل الجنة في الجنة عربي. (رواه الطبراني و غيره)<sup>١</sup>

و من هنا في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج كهيئة إسلامية تربوية يهتم بدراسة اللغة العربية. و في قيامه بتنفيذ دراسة اللغة العربية هناك مشكلات كثيرة تعترض أمامها. و التي نتكلم عنها في الفصل الرابع بعد الحديث عن مواد التعليم و الغاية في تعليمها.

### الفصل الأول : مناهج التعليم المستعملة فيه

في هذا الفصل أراد الكاتب أن يتحدث عن مناهج التعليم المستعملة في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج خاصة في تدريس اللغة العربية.

و لكن قبل الدخول في صميم البحث عن تلك المسألة، أراد الكاتب

أن يقدم أولاً معنى المنهج التعليمي كما حددها أعلام التربية، فهي كما يلي :

١. قال الدكتور يحي هندام و الدكتور جابر عبد الحامد جابر في كتاب المناهج

أسسها، تحطيطها، تقويمها، فيما يلي :

---

<sup>١</sup>المرحوم السيد أحمد الهاشمي بك، مختار الأحاديث النبوية، (الطبعة السادسة، سرايا: أحمد بن سعد بن نيهان و أولاده، بدون السنة)، ص. ٨

... أن المناهج عبارة عن المقررات التي يدرسها التلاميذ بغاية اجتياز امتحان آخر العام. (المفهوم التقليدي للمنهج).<sup>٢</sup>

٢. وقال أيضا :

أن المنهج هو الخبرات التربوية التي تتيحها المدرسة للتلاميذ داخل أو خارجها بغاية مساعدتهم علي نمو شخصيتهم في جوابها المتعددة نمو يتفق مع أهداف التعليم ( المفهوم الجديد للمنهج ).<sup>٣</sup>

٣. وقال الحاج عبد الرحمن في كتابه المسمى *Pengelolaan Pengajaran*:

Pengertian lama : kurikulum adalah seperangkat mata pelajaran yang disusun dan disajikan kepada murid oleh guru.

Pengertian baru : kurikulum adalah seperangkat pengalaman yang diberikan kepada murid di bawah tanggung jawab sekolah, di dalam maupun di luar sekolah.<sup>4</sup>

معناه :

" المعنى القديم أن المنهج التعليمي هو عدة من المواد الدراسية التي يعلمها الأستاذ إلي التلاميذ. و المعنى الجديد أن المنهج التعليمي هو عدة من التجارب المأخوذة التي تلقاها التلاميذ تحت مسؤولية المدرسة سواء في داخل الفصل أو في خارجها ".<sup>٥</sup>

---

<sup>٢</sup>الدكتور يحيى هندام و الدكتور جابر عبد الحامد جابر، المناهج اسسها، تخطيطها، تقويمها، (الطبعة الثالثة، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٨ م)، ص. ٩

<sup>٣</sup>نفس المرجع، ص. ١٣

<sup>4</sup>H.Abdurrahman, S.Pd., *Pengelolaan Pengajaran*, (cet. III; Ujung Pandang: Bintang Selatan, 1993), h. 28

#### ٤. و تعريف المنهج التعليمي من وزارة الشؤون الدينية :

Kurikulum adalah segala kegiatan pengalaman belajar direncanakan dan diorganisir untuk dilakukan dan dialami oleh anak didik agar mencapai tujuan yang telah ditetapkan.<sup>5</sup>

معناه :

" المنهج التعليمي هو جميع النشاطات و التجارب التعليمية المشروعة التي تنظم المدرسة و تطبق المدرس في تعليم التلاميذ للحصول علي الأهداف المقررة".

المناهج التعليمية المذكورة السابقة كما عرفنا أن معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج كغيرها من المعاهد في إندونيسيا لا يعتمد علي منهج خاص في تنفيذ البرامج التربوية فقط. بل استعمل أيضا المنهج الذي أقره المعهد نفسه بجانب المنهج الذي أقره وزارة الشؤون الدينية. و الهدف الحقيقي في استعمال هذين المنهجين هو لمسايرة تنفيذ التربية و التعليم فيه.

و المقصود بالمنهج هو المنهج الدراسي الذي اعتمد عليه المدرسة و هذا يشتمل علي الخطة الدراسية و الإرشادات من أهداف التدريس و الوسائل التعليمية المستعملة، كذلك جمع المواد و فروعها و إرشادات كيفية تدريسها و استعمال طرقها.

---

<sup>5</sup>Departemen Agama Republik Indonesia, *Petunjuk Pelaksanaan Tugas Guru Agama pada SMTP*, (Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1984), h. 59



و من هذا البيان عرفنا أهمية دور المنهج في تنفيذ برامج التربية و التعليم في المدارس و المعاهد. فدراسة اللغة العربية هي إحدى المواد التي تدرس في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج باستعمال المنهج التعليمي المذكور السابق.

و لقد ثبت أن تطبيق المنهج التعليمي لتعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج مناسب كما نرى في الجدول الآتي :

#### الجدول الخامس

#### تعليم اللغة العربية مناسب بالمنهج التعليمي

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	مناسب	٦٥	٨١،٢٥
٢	ناقص المناسب	١٥	١٨،٧٥
٣	غير مناسب	-	-
	الجملة	٨٠	١٠٠

معلومات من استفتاء الرقم الثالث

و يدل هذا الجدول أن تعليم اللغة العربية مناسب بالمنهج التعليمي الذي قررت الحكومة أي وزارة الشؤون الدينية و وزارة التربية و الثقافة. و أكثر التلاميذ بعدد خمس و ستين تلميذا من ثمانين تلميذا (٨١،٢٥ %) يجيبون بالمنهج التعليمي المقرر من الحكومة مناسب بتعليم اللغة العربية.

معناه :

" المناهج التعليمية التي تغيرت خمس مرات كما عرفنا. فإن تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج في سنة ١٩٩٥ م حتى الآن قد اعتمد علي المنهج التعليمي سنة ١٩٩٤ م ".

إن منهج عملية تنفيذ مناهج تعليم اللغة العربية سنة ١٩٩٤ م لا تزال مستعملة في هذا المعهد.

و في البحث التالي نقدم مناهج تعليم اللغة العربية التي استعملت في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج و هي التي قررها وزارة الشؤون الدينية، هي مناهج تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية سنة ١٩٩٤ م، منها :

الدرجة الأولى :

(١) أسس البحث الأول : التعارف الأول

أ. الحوار : ليستطيع الطالب أن يتكلم عن التعارف الأول باستعمال المفردات و تراكيب الجمل التي تشمل اسم الضمائر : أنا- نحن- أنت- أنتم- أنتم- أنتن- هو- هما- هم- هي- هما- هن.

ب. المفردات : ليستطيع الطالب أن يستعمل خمسة عشر مفردا جديدا عن التعارف الأول.

ج. القراءة : ليستطيع الطالب أن يقرأ و يشرح موضوع القراءة و يفهم تركيب الجمل.

د. الإنشاء الموجه : ليستطيع الطالب أن يكتب الإنشاء و يصنع الجملة البسيطة و تركيب الكلمات أو العبارات في موضوع الإنشاء الموجه.<sup>٧</sup>  
و الأغراض الآخر ليستطيع الطلاب أن يفهموا اللغة العربية و يتكلمونها جيدا. و من هذا الأغراض نستطيع أن نراها في الجدول الآتي :

الجدول السادس

#### فهم التلاميذ في تعليم اللغة العربية

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	فهم	٥٧	٧١،٢٥
٢	ناقص الفهم	١٦	٢٠
٣	غير فاهم	٧	٨،٧٥
	الجملة	٨٠	١٠٠

#### معلومات من استفتاء القم الثاني

و من الجدول المذكور السابق وجد سبعة و خمسون تلميذا (٧١،٢٥ %) يفهمون تعليم اللغة العربية، و ستة عشر تلميذا (٢٠ %) كان يفهمون اللغة العربية قليلا، و سبعة تلاميذ فقط (٦،٧٥ %) لم يفهموا تعليم اللغة العربية.

<sup>٧</sup> أنظر إلي : مناهج تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية، ١٩٩٤ م، ص. ٣

و قد وضع أحد مدرسي اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار  
الدعوة و الإرشاد كبلانج منطقة فرنج، هو السيد محسن بريرة، ب.أ،  
و هو رئيس المدرسة الثانوية، فيما يلي :

Para santri dapat memahami pelajaran bahasa Arab dengan baik, karena pada setiap bab itu mereka belajar empat cabang pelajaran, yaitu al-Hiwar (percakapan), mufradat (kosa kata), qiraah (membaca), dan insya' (mengarang). Pada setiap cabang pelajaran mufradat, mereka diperintahkan untuk menghafal limabelas kosa kata yang baru. Jadi dalam jangka sebulan mereka mempelajari empat bab. Maka dalam sebulan itu, mereka akan menghafal enampuluh kosa kata yang baru.<sup>8</sup>

معناه :

" إستطاع التلاميذ أن يفهموا تعليم اللغة العربية جيدا لأنه في كل باب هم يتعلمون أربعة فروع، الحوار و المفردات و القراءة و الإنشاء الموجه. و يلزم التلاميذ أن يحفظوا لكل المفردات خمسة عشر مفردا جديدا. و في مدة شهر استطاع التلاميذ أن يتعلموا أربعة أبواب و يحفظون ستين مفردا جديدا "

---

<sup>8</sup> السيد محسن بريرة، ب.أ، مدرس اللغة العربية، "المقابلة"، تاريخ ٢٠ مارس ٢٠٠٠ م



و أما المناهج التعليمية المستعملة في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة

و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج فقد تغيرت خمس مرات، كما يلي :

١. المنهج التعليمي سنة ١٩٨٤ م قرار الوزيرين و هما وزير الشؤون الدينية و وزير التربية و الثقافة.

٢. المنهج التعليمي سنة ١٩٨٥ م قرار ثلاثة و هم وزير الداخلي و وزير الشؤون الدينية و وزير التربية و الثقافة.

٣. المنهج التعليمي سنة ١٩٨٦ م قرار وزير الشؤون الدينية.

٤. المنهج التعليمي سنة ١٩٨٧ م قرار وزير الشؤون الدينية.

٥. المنهج التعليمي سنة ١٩٩٤ م قرار وزير الشؤون الدينية.

قد وضع أحد مدرسي اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار

الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج إلي الكاتب، و هو السيد

الدكتورندوس بكرى هامنج أن تعليم اللغة العربية يطابق بالمنهج التعليمي الذي

قررت الحكومة، حيث يقول :

Sebagaimana kita ketahui bahwa kurikulum pengajaran khususnya bahasa Arab telah mengalami 5 (lima) kali perubahan. Maka pelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Manahilil Ulum DDI Kaballangang Kabupaten Pinrang pada tahun 1995 sampai sekarang berdasarkan kepada kurikulum pengajaran tahun 1994.<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> السيد الدكتورندوس بكرى هامنج، مدرس اللغة العربية، "المقابلة"، تاريخ ١٩ مارس ٢٠٠٠ م

## الفصل الثاني : مدرس اللغة العربية و الطرق المستعملة في تدريسها

الأول : أحوال مدرس اللغة العربية و وظيفتهم في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

كما لاشك فيه أن المدرسين في المعهد لهم دور عظيم في بناء التربية و التعليم حيث يتمكنوا من ألقاء البيانات و الإرشادات اللازمة و التوجيهات الخاصة للتلاميذ من أجل إصلاحهم في المستقبل. لأن من المعقول أن المدرس يحاول أن يعطي علومه المتنوعة إلي التلاميذ و ذلك للوصول إلي غاية فضيلة.

و في الجدول الآتي نورد أحوال المدرسين في مادة اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج من المرحلة العالية و المرحلة الثانوية، كما يلي :

### الجدول السابع

أحوال مدرس اللغة العربية  
في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

الرقم	الإسم	وظيفة	الخريج من
١	السيد الدكتور ندوس بكرى هامنج	كاتب المعهد	كلية أصول الدين بالجامعة الإسلامية الدارية بارى بارى
٢	السيد محسن بريرة	رئيس المدرسة الثانوية	كلية التربية بالجامعة الإسلامية الدارياة فرنج

معلومات من إدارة رئيس المعهد مناهل العلوم  
لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

و يبين الجدول الثامن المذكور السابق أن المدرسين في مادة اللغة العربية هم متخرجون من الجامعة الإسلامية الداربية بالإضافة إلي وظيفته ككاتب المعهد و السيد محسن بريرة، ب.أ.، كرئيس المدرسة الثانوية. و بعد أن بحثنا أحوال مدرس اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج، أراد الكاتب أن يشرح وظائف المدرس و خاصة مدرس اللغة العربية. و وظائف مدرس اللغة العربية، منها :

(١) المعلم : أن يقوم بتعليم تلاميذه بالعلوم الإسلامية عامة و اللغة العربية خاصة.

(٢) المشرف : أن يقوم المدرس بأعطاء تلاميذه إرشادات و توجيهات لكي يتخلصوا من المشكلات التي وجدوها أمامه في تعليم اللغة العربية.

(٣) الممتحن : أن يقوم المدرس أن يعطي تلاميذه امتحان و تقييمًا في آخر الدرس من الدروس اللغة العربية.<sup>9</sup>

الثاني : طرق تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

بعد انتهاء البحث عن أحوال مدرس اللغة العربية في هذا المعهد يود الكاتب أن تبين طرق تدريس اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.

---

<sup>9</sup> Lihat : H. Abdurrahman, S.Pd., *op. cit.*, h. 59



و قبل الدخول في هذا البحث أراد الكاتب أن يشرح تعريف الطرق  
أولاً. الطرق جمع من الطريقة، معناها كيفية. و أما الإصطلاح كما ورد في

الكتاب المسمى : *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* فهو

... metodologi berarti ilmu pengetahuan yang mempelajari tentang cara-  
cara atau jalan yang ditempuh untuk mencapai suatu tujuan dengan hasil  
yang efektif dan efisien.<sup>10</sup>

معناه :

" هو علم يبحث عن طرق أو كفيات التي تؤدي ألي حصول علي الأغراض  
بنتيجة فعالة و مؤثرة "

و قد وضح السيد بكرى هامنج و السيد محسن بريرة، ب.أ.، و هما  
مدرسا اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج  
منطقة فرننج إلي الكاتب أن تدريس اللغة العربية في هذا المعهد استخدام  
الطرق المختلفة، كما يلي :

Metode yang digunakan dalam melaksanakan program pengajaran bahasa  
Arab di Pondok Pesantren Manahilil Ulum DDI Kaballangan Kabupaten  
Pinrang pada umumnya tidak tetap. Di mana terkadang menggunakan  
metode membaca, metode penguasaan, metode Tanya jawab serta metode  
dan sebagainya, yang dilakukan secara bergantian sesuai dengan kondisi  
anak didik terutama dari kemampuan berbahasa Arab.<sup>11</sup>

---

<sup>10</sup>Drs. H. Tayar Yusuf dan Drs. Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (cet.I; Jakarta:RajaGrafindo Persada, 1995), h. 1

<sup>11</sup>السيد الدكتورندوس بكرى هامنج و السيد محسن بريرة، ب.أ.، مدرسي اللغة العربية، "المقابلة"،  
تاريخ ١٩ مارس ٢٠٠٠ م



معناه :

" الطرق المستخدمة في تنفيذ عملية التعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج غير ثابتة، و هي أحيانا استعملت طريقة القراءة و طريقة التمرينات و طريقة المحاضرة و طريقة الترجمة و غير ذلك. و هذا يرجع إلي اختلاف أحوال التلاميذ عند التعلم، و خاصة بالنظر إلي قدرتهم في التكلم باللغة العربية ".

فاستخدام الطرق في معهد مناهل العلوم لدارالدعوة والإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج لا تختلف عن طرق عامة المستعملة في المدارس الأخرى في إندونيسيا. و من هذا البحث نستطيع أن نراها كما يلي :

#### الجدول الثامن

##### استخدام الطرق في تعليم اللغة العربية

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	يستخدمها	٦٧	٨٣،٧٥
٢	لم يستخدمها	١٣	١٦،٢٥
	الجملة	٨٠	١٠٠

معلومات من استفتاء الرقم الرابع

و من الجدول المذكور السابق وجد سبعة و ستون تلميذا (٨٣،٧٥ %) يقولون أن المدرس استخدم طرق تعليم اللغة العربية المقررة و قليل منهم ثلاثة عشر تلميذا (١٦،٢٥ %) يقولون لم يستخدمها المدرس.

و يبين لنا أن أكثر من التلاميذ يقولون أن المدرس استخدم طرق تعليم اللغة العربية في تعليمها. و لذلك قد علمنا أن طرق تعليم اللغة العربية له دور هام في تطويرها في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج.

### الفصل الثالث : مواد التعليم و الغاية في تعليمها

قام الكاتب بتقسيم مواد التعليم لمعهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج إلي قسمين، كما يلي :

الأول : مواد التعليم المواد العامة و هي مواد التعليمية التي قررها الوزير الشؤون الدينية سنة ١٩٩٤ م في منهج التدريس المستعمل في هذا المعهد، فبهذا نستطيع أن نراها في الجدول الآتي :

#### الجدول التاسع

ترتيب المناهج التدريس في المدرسة الثانوية سنة ١٩٩٤ م

الجملة	الساعة الدراسية للقسم			مادة الدراسية	ترتيب
	الثالث	الثاني	الأول		
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	أ- التربية الإسلامية العمومية :	التربية الإسلامية العمومية
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	١. القرآن و الحديث	
١٤	٢ : ٢	٢ : ٢	٣ : ٣	٢. العقيدة و الأخلاق	
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٣. الفقه	
٦	٢ : -	٢ : -	٢ : ٢	٤. تربية بننشاسيلا	
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٥. تربية تاريخ جهاد الشعوب	
٦	٢ : -	٢ : -	٢ : -	٦. تربية الرياضة البدنية	
				٧. تربية الإقتصادية	

٧	١ : ٢	٢ : ٢	- : -	٨ . تاريخ الإسلامية	التربية الأساسية الكارعية
٢٣	٤ : ٤	٤ : ٤	٣ : ٤	٩ . اللغة الإندونيسية	
٢٣	٤ : ٤	٣ : ٤	٤ : ٤	١٠ . اللغة العربية	
٢٣	٤ : ٤	٣ : ٤	٤ : ٤	١١ . اللغة الإنجليزية	
٨	٢ : ٢	٢ : ٢	- : -	١٢ . اللغة الوطنية	
١٧	٢ : ٣	٢ : ٣	٣ : ٣	١٣ . علوم الإجتماعية	
٣٠	٤ : ٦	٤ : ٦	٤ : ٦	١٤ . علم الحساب	
١٨	٣ : ٣	٣ : ٣	٣ : ٣	١٥ . علم الطبيعة	
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	التربية الخصوصية	
١٤٠	٤٠ : ٤٠	٤٠ : ٤٠	٤٠ : ٤٠	الجملة	

معلومات من مناهج التدريس في المدرسة الثانوية سنة ١٩٩٤ م

### الجدول العاشر

ترتيب المناهج التدريس في المدرسة العالية سنة ١٩٩٤ م

الجملة	الساعة الدراسية للقسم			مادة الدراسية	الترتيب
	الثالث	الثاني	الأول		
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	أ- التربية الدينية :	التربية الدينية
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	١ . القرآن والحديث	
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ . العقيدة و الأخلاق	
٤	٢ : ٢	- : -	- : -	٣ . الفقه	
١٦	٢ : ٢	٣ : ٣	٣ : ٣	٤ . تاريخ الإسلامية ٥ . اللغة العربية	

				ب- التربية الأساسية العامة	
١٢	٢ : ٢	٢ : ٢	٢ : ٢	١. تربية بننشاسيلا	التربية الأساسية العامة
٦	٢ : -	٢ : -	٢ : -	٢. تربية تاريخ جهاد الشعوب	
١٦	٤ : ٤	٢ : ٢	٢ : ٢	٣. اللغة الإندونيسية و آدابها	
١١	- : -	٢ : ٢	٣ : ٤	٤. تاريخ الإندونيسيا و العالم	
٤	- : -	- : -	٢ : ٢	٥. الإقتصادية	
٧	- : -	- : -	٣ : ٤	٦. الجغرافية	
٤	- : -	- : -	٢ : ٢	٧. علم الحياة	
٤	- : -	- : -	٢ : ٢	٨. علم الطبيعة	
٤	- : -	- : -	٢ : ٢	٩. كيمياء	
٦	- : -	- : -	٣ : ٣	١٠. الحساب	
٦	- : -	- : -	٣ : ٣	١١. اللغة الإنجليزية	
٨	- : -	٢ : ٢	٢ : ٢	١٢. تربية الرياضة	
٨	- : -	- : ٢	٣ : ٣	١٣. تربية الإقتصادية	
٨	٢ : ٢	٢ : ٢	- : -	١٤. تربية الخصوصية	
				ج- التربية المختار العلوم	التربية المختار العلوم
١٦	٣ : ٣	٥ : ٥	- : -	١. التفسير و علومه	
١٤	٢ : ٤	٤ : ٤	- : -	٢. الحديث و علومه	
١٢	٢ : ٢	٤ : ٤	- : -	٣. أصول الفقه	
٤	٢ : ٢	- : -	- : -	٤. تاريخ التشريع	
٦	٣ : ٣	- : -	- : -	٥. علم الكلام	
٤	٢ : ٢	- : -	- : -	٦. تاريخ الأديان	
١٤	٣ : ٣	٤ : ٤	- : -	٧. اللغة الإنجليزية	
١٠	٣ : ٣	٢ : ٢	- : -	٨. الحساب	
٢٤٠	٤٠ : ٤٠	٤٠ : ٤٠	٤٠ : ٤٠	الجملة	

معلومات من منهج التدريس في المدرسة العالية سنة ١٩٩٤ م

الثاني : مواد تعليم المواد الخاصة و هي مواد تعليم اللغة العربية.

اللغة العربية كما عرفنا هي إحدى اللغات السامية و يقصد بها هي

اللغات التي يتفاهمها أبناء نوح و هم من أهل ما بين النهرين و جزيرة العرب



و الشام. و بذلك عرف الشيخ مصطفى الغلاييني عن تعريف اللغة العربية،  
بقوله : اللغة : ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.<sup>١٢</sup>

... و اللغة العربية : هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم.<sup>١٣</sup>

و لقد وصلت إلينا هذه اللغة عن طريق النقل. و حفظها لنا القرآن  
الكريم و الأحاديث الشريفة و ما رواه الثقات من منثور العرب و منظومهم.  
و لا يخفى علينا أن اللغة العربية هي لغة المسلمين في جميع أنحاء  
العالم و هي مفتاح العلوم الدينية و لا يتتسى لأي تلميذ أن يعتمق العلوم  
الإسلامية بغير إتقان اللغة العربية.

و اللغة العربية من حيث القيمة هي أكمل لغات البشر في العالم من  
ناحية القواعد فإنها ذات القياس و بها أنزل الله القرآن الكريم كهدي للناس  
أجمعين.

و إذا تحدثنا عن دراسة اللغة العربية فإننا نقصد بها هنا علوم اللغة  
العربية، كما قال الشيخ مصطفى الغلاييني في كتابه جامع الدروس العربية،  
كما يلي :

فالعلوم العربية هي العلوم التي يتوصل إلي عصمة اللسان و القلم عن  
الخطأ. و هي ثلاثة عشر قلما : الصرف، و الإعراب (ويجمعهما اسم

---

١٢ الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (الجزء الأول، الطبعة الحادية و العشرون؛  
بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٧٨ م)، ص. ٧.

النحو)، و الرسم، والمعاني، و البيان، و البديع، و العروض، و القوافي،  
و قرص الشعر، و الإنشاء، و الخطابة، و تاريخ الأدب، و متن اللغة.<sup>١٤</sup>

هذه هي العلوم العربية التي عبر عنها الشيخ عنها الشيخ مصطفى  
الغلاييني و زاد قوله أنه أهم هذه العلوم الصرف<sup>١٥</sup> و النحو<sup>١٦</sup>. و بجانب تلك  
العلوم من العلوم العربية، هناك علوم أخرى لم يذكرها، و هي الإملاء  
و المطالعة و المحفوظة و المحادثة و من الممكن هذا يدخل في الإنشاء و أما  
علم الخط فيدخل في الرسم.<sup>١٧</sup>

و كثير من هذه العلوم تدرس في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة  
و الإرشاد كبلغانج منطقة فرننج، مثل علم النحو و الصرف و البلاغة  
و المطالعة و الخط و الإملاء و المحادثة.  
و أما غاية التعليم خصوصا في تعليم اللغة العربية في هذا المعهد  
فهي كما قد قررتها في مناهج التعليم المستعملة في معهد مناهل العلوم لدار  
الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرننج، و هي :

٤ انفس المرجع

٥/الصرف : قواعد يعرف بها صيغ الكلمات العربية و أحوالها التي ليست بإعراب و لا بناء و  
موضوعه الإسم المتمكن و الفعل المنصرف فلا يبحث عن المبنيات و لا عن الأفعال الجامدة.

٦/النحو : قواعد يعرف بها أحوال الكلمات العربية إعرابا و بناء و موضوعه الكلمات العربية من  
حيث الإعراب و البناء.

٧/الرسم: العلم بأصول كتابة الكلمات.

(١) غاية تعليم اللغة العربية في المرحلة الثانوية، كما يلي :

Siswa dapat menguasai secara aktif dan pasif perbendaharaan kosa kata berjumlah 700 kata dan ungkapan bentuk kata dan pola kalimat dasar yang diprogramkan sehingga dapat digunakan sebagai alat komunikasi, dan sebagai dasar memahami buku-buku agama Islam yang sederhana, di samping Al-Qur'an dan Hadis.<sup>18</sup>

معناه :

" ليستطيع الطالب أن يتقن سبعمئة مفردا و يعبر بها الكلمات المتنوعة و أساليب الكلمات الأساسية حتى يستطيع استعمالها كوسيلة أساسية لفهم الكتب الدينية الإسلامية البسيطة بجانب القرآن الكريم و الحديث "

(٢) و أما غاية تعليم اللغة العربية في المرحلة العالية فهي كما يلي :

Siswa memiliki pengetahuan, pemahaman dan dapat menggunakan berbagai ragam pola kalimat dasar dalam bahasa Arab sehingga dapat dipakai sebagai alat komunikasi, memahami Al-Qur'an, dan hadis-hadis Nabi serta buku-buku agama pada tingkat sekolah menengah dengan perbendaharaan sejumlah kosa kata tertentu.<sup>19</sup>

معناه :

" أن يملك الطالب العلوم و الفهم و يستطيع أن يستخدم الكلمات المتنوعة و أساليب الكلمات الأساسية في اللغة العربية حتى يستطيع الطالب استعمالها كوسيلة لفهم القرآن الكريم و الأحاديث النبوية و الكتب الدينية في المرحلة العالية بجمع الكلمات المعينة "

---

١٨ السيد محسن بيرو، ب.أ.، مدرس اللغة العربية، "المقابلة"، تاريخ ٢٠ مارس ٢٠٠٠ م

١٩ السيد الدكتور ندوس بكرى هامنج، مدرس اللغة العربية، "المقابلة"، تاريخ ٢٠ مارس ٢٠٠٠ م



## الفصل الرابع : مشكلات تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج

إن دراسة اللغة العربية في هذا المعهد يحتاج إلي اهتمام كبير و عناية خاصة، لأن تعليم اللغة العربية في هذا المعهد تواجه مشكلات. و من المشكلات التي يواجه المدرسون فيها هي تعويد التلاميذ في المحادثة اليومية و تطويرهم في تعميق اللغة العربية جيدا. و أما الخطوات التي يسير عليها المدرسون لمعالجة المشكلات فهي القيام بأعطاء الواجبات المنزلية و إلزامهم بحفظ خمس مفردات كل يوم و أن يكتبوا بحثا قصيرا، كما قال أحد المدرسي اللغة العربية :

Agar siswa lebih mampu dalam penguasaan bahasa Arab, maka mereka diberikan pekerjaan rumah pada setiap pembahasan pelajaran bahasa Arab baik tugas mandiri maupun tugas kelompok. Selain daripada itu, siswa diwajibkan untuk menghafal lima kosa kata setiap hari dalam rangka pengembangan kemampuan berbahasa Arab yang sudah dimiliki, serta menghimbau mereka untuk menulis pembahasan yang dianggap penting pada catatan khusus.<sup>20</sup>

معناه :

" ليستطيع الطلاب في تعميق اللغة العربية أكثر، و ذلك بأعطاءهم الواجبات المنزلية في كل بحث من مادة اللغة العربية المقررة واجبة فردية و واجبة جماعية. و بجانب ذلك لتطويرهم باستخدام اللغة العربية و يأمر الطلاب أن يكتبوا البحوث المهمة في الدفتر الخاص "

٢٠ السيد الدكتور ندوس بكرى هامنج، مدرس اللغة العربية، "المقابلة"، تاريخ ١٩ مارس ٢٠٠٠ م



## الباب الرابع

### أثر تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج

و المعلوم لدينا جميعا أن تعليم اللغة العربية له صلة وثيقة بالتربية الإسلامية وأثر عظيم في عملية تعليم مادة التربية الإسلامية ولذلك تبدأ دراسة اللغة العربية منذ الابتدائية حتى الجامعة. التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والإرشاد كبلغانج منطقة فرنج الذين يهتمون اهتماما كبيرا بدراسة اللغة العربية يفهمونها فهما جيدا و يسهل لهم فهم العلوم الدينية.

للتعليم و التعلم لهما علاقتان و ثيقتان بينهما و هما موضوعان يهدفان إلى غاية واحدة. رغم اختلافهما في سبب وقوع الخلاف بين الأشخاص الذين يقومون بالتدريس نظر إلى وظائفهم المختلفة.

و علي ذلك أصبح المدرس يحافظ عليها من جهة، و التلاميذ من جهة أخرى. لأن بين التعلم و التعليم عبارتين عن الناحيتين المتلازمين في عملية التعلم و التعليم التي يقوم بها المدرس و التلاميذ بواسطة الهيئة التربوية الرسمية.

## الفصل الأول : العوامل الهامة في عملية تعليم اللغة العربية

إن اللغة العربية هي تعتبر الدرس الأساسي في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج لأنها مفتاح العلوم لتعليم العلوم الدينية الإسلامية. و قد اعتبرت اللغة العربية لغة رسمية في الأمم المتحدة بجانب اللغات الأخرى، مثل اللغة الإنجليزية و اللغة الصين و غيرهما.

و قد نفذت عملية تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج منذ إقامتها في سنة ١٩٧٨ م.

إن العوامل الهامة في عملية تعليم اللغة العربية فيما يلي :

(١) وجود أغراض تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج و تنفيذ تعليم اللغة العربية.

(٢) وجود اهتمام كبير من المجتمع الإسلامي بمنطقة فرنج و ما حولها لأدخال أولادهم في المعهد.

(٣) وجود المدرس الذي له رغبة خالصة في تعليمه ليعلم تلاميذه للوصول إلي أغراض التعليم فيه.

(٤) وجود التلاميذ المجتهدين في تعلم اللغة العربية و يعرفون أنها هي أساسية هامة في تعليم العلوم الدينية.

(٥) وجود وسائل التعليم التي تساعد إجراء تعليم و تعلم اللغة العربية في هذا المعهد، كسبورة و فصل و غيرهما.

و من الوسيلة الهامة التي لم توجد في هذا المعهد هي معمل اللغوي.

و بجانب الأحوال الخمسة التي ذكرنا توجد عوامل أخرى في عملية

تعليم اللغة العربية، كما يلي :

١. أنواع اللغة العربية التي تقام بتدريسها.

٢. مواد التعليم / مضمون التعليم.

٣. منهج التقريبي المستعمل قبل التعليم.

٤. نظام التقدير المستعمل و أشكال التمرينات فيها.

البيان الأول : أنواع اللغة العربية التي تقام بتدريسها.

في المرحلة الثانوية أو في المرحلة العالية يجب علي المدرس تعليم

اللغة العربية الفصيحة لأنها لغة القرآن الكريم و اللغة التي استعملت رسمية

بين العرب و لغة عامة هي لغة يومية أو لغة سوقية التي استعملت في

المعاملات اليومية بينهم.

البيان الثاني : مواد التعليم

مواد التعليم في المرحلة الثانوية أو في المرحلة العالية هي المواد

التي تشمل المادة الأساسية من تلك اللغة التي تناسب التلاميذ الموجودين في

المرحلة الثانوية الذين لم يبلغوا منهم الرشد. فمثالها أن يعطي المدرس الكلمات

العربية التي تشمل أحوال اليومية سواء كان في البيت أو في المدرسة.

البيان الثالث : استعمال منهج التقريبي

منهج التقريبي هو وسيلة من الوسائل الهامة التي يسهل للمدرس

تعيين طريقة التعليم التي يستعملها المدرس للحصول علي غاية التعليم في

اللغة العربية المقررة.



و علي أساس الموازنة لطاقة التلاميذ و قوة تحليلهم علي دروس اللغة العربية في التعليم. و هذه الحالة هي أحسن الطرق التي يسلكها المدرس في ألقاء تدريس القواعد إلي التلاميذ و في فهم معنى اللغة لا بد أن يكونوا بالإستماع ثم يحاولون أن يقلدوا في التكلم، ثم بعد ذلك يزداد عمر التلاميذ و نمو فهمهم في تلك اللغة، و أخير يبدأ الكتابة و القراءة.

منهج التقريبي يسمى أيضا بطريقة السمعية الشفوية التي تناسب طريقة الإستماع أولا ثم في الكتابة وبعده بالقراءة و أخيرا بالتكلم بتلك اللغة.

انطلاقا من المنهج التقريبي المذكور للقارئ أن تعليم اللغة العربية هي أحسن الطرق التي استعملت في جميع مناهج تعليم اللغة العربية بين تعليم المطالعة و الجملة المفيدة التي جعلت أساسا في تنظيم كل مادة من مواد تعليم اللغة العربية. ولذلك يجب إعداد مادة التعليم و المطالعة نفسها. وكذلك أيضا النحو و الصرف و الإنشاء.

ولذلك فكان من المفروض أن نمو التلاميذ كان أساسا لموازنة التقريبية في عملية التربية و التعليم. و علي الرغم من أن منهج التقريبي المستعمل فيها في استعمال اللغة المحلية حيث يتمكن المدرس من استعمال عدة أنواع من طرق التعليم و هي الطريقة المختارة الموافقة لمادة التعليم المعينة.

و في الحديث الآتي أراد الكاتب أن يشرح معنى منهج التقريبي فيما

يلى :

Bahwa istilah approach adalah rencana menyeluruh yang berhubungan dengan penyajian materi secara literatur dan tidak saling bertentangan.



Adapun sifat-sifatnya adalah meliputi empat hal yang diperhatikan, yaitu aural-oral, situasional dan struktural.<sup>1</sup>

معناه :

" أن منهج التقريبي هو التخطيط الشامل الذي بتعليم مواد الدراسية المنتظمة لا يختلف نصها عن آخر. و أما صفاتها تشتمل علي أربعة أحوال مهمة و هي قوه الإستماع و مقالة التعليم و أحوال البيئة و تركيبها ".  
و أما معاني الأحوال الأربعة المذكورة في معنى منهج التقريبي كما

يلي :

١. قوة الإستماع ، وهي طاقة التلاميذ لاستماع إلى التكلم وفهم تلك المادة التي يدرسونه.

٢. أحوال بيئة التعليم أو يصورها بصورة حقيقة كما هو المطلوب من المضمون التعليم.

٣. تركيبية، إن المدرس في تدريس يعرف تركيب الكلام بواسطة تعريف الجملة باستعمال الكلمات التي قد عرفواها من قبل.

البيان الرابع : استعمال نظام التقدير و نوع التمرينات فيها

أما نظام التقدير الذي استعمله المدرس ليقيد التلاميذ في تعليم اللغة

العربية فهو كما يلي :

١. تأمل المدرس علي طاقة التلميذ باستعمال عدة أنواع الكلام المضمون

علي مواد تعليم اللغة العربية.

---

<sup>1</sup>Departemen Agama Republik Indonesia, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, (Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1978), h. 7

٢. التمرينات اللازمة، ويكون المدرس في إعطاء التمرينات للتلاميذ يناسب منهج التقريبي التعليمي، وهذه الحالة يسلكها المدرس كما يلي :
- أ. تمرين التقليد، هو إلزام التلاميذ بالمكاحات كما قال الأستاذ لهم و يجب علي الأستاذ أن يكرر حتى يفهم التلاميذ مقصوده.
- ب. التمرين المساوي، و هو تمرين يسلكه المدرس للتلاميذ حيث ينطق عدة أحرف لها المساوة في الأصوات كصوت الكاف و القاف.
- ج. تمرين المحادثة، و هو تمرين يسلكها المدرس حيث يقوم بألقاء أنواع من المحادثة عن النشاطات المدرسية و الحياة اليومية.
- د. طريقة الإملاء، و هي طريقة التي استعمله المدرس بأن يسأل التلاميذ سؤالاً و يجب علي التلاميذ أن يجيبوا ما يسأل المدرس عليه.

### **الفصل الثاني : العائقة في عملية تعلم و تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج**

و إذا بحثنا عن العوائق في عملية تعلم و تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرنج فإنها نجد في تقدير المدرس علي تعليم التلاميذ في تعلمهم اللغة العربية.

و تنقسم العائقة إلي قسمين، و هما :

١. العائقة الكائنة في داخل نفس المعلم و المتعلم.
٢. العائقة الكائنة في خارج نفس المعلم و المتعلم.

مثل حال المعهد، قلة أدوات التعلم و قلة كتب الدراسية المقررة و غيرها  
كما نراها في الجدول الآتي :

### الجدول الحادي عشر

#### العوائق الكائنة في تعليم اللغة العربية

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	قلة الكتب	٧	٨,٧٥
٢	عدم وجود معمل اللغوي	١٠	١٢,٥
٣	هما	٦٣	٧٨,٧٥
	الجملة	٨٠	١٠٠

#### معلومات من استفتاء الرقم الخامس

من أجوبة ثمانين تلميذا، سبعة تلاميذ (٨,٧٥ %) اختار أن العائق هي قلة الكتب، و عشرة تلميذا (١٢,٥ %) يقولون أن العائقة في تعليم اللغة العربية يرجع إلي عدم وجود معمل اللغوي، و أكثر منهم أي ثلاثة و ستون تلميذا (٧٨,٧٥ %) اختاروا أن العائقة في تعليمها يرجع إلي قلة الكتب و عدم وجود معمل اللغوي.

و قال أحد مدرسي اللغة العربية فيما يتعلق في البحث السابق كما

يلي :

Faktor penghambat dalam pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Manahilil Ulum DDI Kaballangang Kabupaten Pinrang, di antaranya adalah kurangnya guru bahasa Arab serta kurangnya fasilitas

belajar seperti buku paket dan sebagainya. Dan yang terpenting adalah belum adanya laboratorium bahasa.<sup>2</sup>

معناه :

" العوائقة الكائنة في تعليم اللغة العربية في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة والإرشاد كبلغانج منطقة فرنج منها هي قلة مدرسي اللغة العربية وغيرها. و بجانب عدم وجود معمل اللغوي في هذا المعهد "

و ليتخلص عن العوائق الكائنة في تعليم اللغة العربية حاول بعض التلاميذ أن يشتروا كتب اللغة العربية و بعضهم أن يستعيروها من أصدقائهم الذين يمتلكون الكتب العربية و بعضهم حاولوا أن يكتبوا كتاب تعليم اللغة العربية في دفترهم، كما في الجدول الآتي :

الجدول الثاني عشر

طريقة معالجة العوائق في تعليم اللغة العربية

الرقم	أجوبة	التردد	بالمائوية
١	يشترونها	٤٢	٥٢,٥
٢	يستعيرونها	٢٤	٣٠
٣	يكتبونها	١٤	١٧,٥
	الجملة	٨٠	١٠٠

معلومات من استفتاء الرقم السادس

السيد محسن بريرة، ب.أ.، مدرس اللغة العربية، "المقابلة"، تاريخ ١٩ مارس ٢٠٠٠ م



و من ثمانين تلميذا، منهم أن يشتروها لمعالجة عوائق بعدد اثنا و أربعين تلميذا (٥٢,٥ %) و الذين يستعيرونها من أصدقائهم بعدد أربعة و عشرين تلميذا (٣٠ %) و أربعة عشر تلميذا (١٧,٥ %) أن يكتبوها عند التعلم كتاب تعليم اللغة العربية.

**الفصل الثالث : الصلة بين تعلم اللغة العربية و مواد الدراسية الأخرى و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلغانج منطقة فرننج**

كما عرفنا لدينا أن اللغة العربية هي أساس لفهم الكتب الدينية الإسلامية بجانب القرآن الكريم و الأحاديث النبوية الشريفة، كما ذكر في كتاب "تعليم اللغة العربية" من المؤلف الحاج د. هدايات، فيما يلي :

Tujuan yang hendak dicapai dalam pengajaran bahasa Arab ialah agar para pelajar memiliki pengetahuan dan keterampilan bahasa Arab yang memungkinkan mereka mampu memahami Al-Qur'an dan hadis-hadis serta buku-buku yang berbahasa Arab.<sup>3</sup>

معناه :

" الطرف المنشود من تعليم اللغة العربية ليتمكن الطلاب في فهم اللغة العربية حتى يسهل لهم أن يفهموا القرآن الكريم و الأحاديث النبوية الشريفة و كتب اللغة العربية الأخرى ".

---

<sup>3</sup>H.D. Hidayat, *Pengajaran Bahasa Arab untuk Madrasah Aliyah*, (Jakarta:Hikmah Syahid Indah, 1984), h. v

و الأغراض العامة من تعليم اللغة العربية كما يلي :

1. Agar siswa dapat memahami al-Qur'an dan al-Hadis serta kitab-kitab agama, kebudayaan Islam yang menggunakan bahasa Arab.
2. Untuk digunakan sebagai alat komunikasi.
3. Untuk membina ahli bahasa Arab
4. Supaya pandai mengarang dalam bahasa Arab.<sup>4</sup>

معناه :

١. ليستطيع الطلاب أن يفهموا القرآن الكريم و الأحاديث الشريفة و الكتب الدينية و الثقافية الإسلامية التي تستخدمها اللغة العربية.
  ٢. ليستخدمها كوسيلة للإتصالات.
  ٣. لبناء الطلاب ليكونوا ماهرين باللغة العربية.
  ٤. ليمهر الطلاب في إنشاء اللغة العربية.
- و هذه الأغراض التي ذكرتها، أعان الطلاب في فهم اللغة العربية، كما نرى في الجدول الآتي :

---

<sup>4</sup>Lihat:Drs. H.Tayar Yusuf dan Drs. Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (cet. I; Jakarta:Raja Grafindo Persada, 1995), h. 189; dan Drs. Chatibul Umam, et. Al., *Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama dan IAIN*, (Jakarta:Ditjen Binbaga Islam, 1974), h. 118-121

### الجدول الثالث عشر

#### دور تعليم اللغة العربية في فهم الكتب الدينية

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	لها دور عظيم	٦٧	٨٣،٧٥
٢	لها دور	١١	١٣،٧٥
٣	ليس لها دور	٢	٢،٥
	الجملة	٨٠	١٠٠

#### معلومات من استفتاء الرقم السابع

و قد تبين لنا في الجدول السابق أن تعليم اللغة العربية له دور عظيم لمساعدة الطلاب في فهم الكتب العربية. ومن ثمانين تلميذاً، عدد سبعة و ستون تلميذاً (٨٣،٧٥ %) يقولون أن تعليم اللغة العربية له دور عظيم في فهم الكتب العربية. و أحد عشر تلميذاً يقولون له دور في فهمها، و تلميذان فقط يقولان ليس له دور في فهمها.

إن، تعليم اللغة العربية له منفعة في حياتهم و بواسطة اللغة العربية يستطيعوا أن يعرفوا واجباتهم نحو ربهم و ليكونوا رجالاً نافعين لدينهم و وطنهم، كما نرى في الجدول الآتي :

## الجدول الرابع عشر

### منفعة تعليم اللغة العربية في حياتهم

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	نافعا جدا	٧٢	٩٠
٢	نافعا	٨	١٠
٣	ناقص المنفعة	-	-
	الجملة	٨٠	١٠٠

معلومات من استفتاء الرقم التاسع

و من الجدول المذكور السابق قد تبين لنا أن تعليم اللغة العربية نافعا جدا في حياتهم خصوصا في فهم العلوم الدينية الإسلامية. و من ثمانين تلميذا أكثر منهم يقولون أن تعليم اللغة العربية نافعا جدا في حياتهم بعدد اثنا و سبعين (٩٠%) و ثمانية تلاميذ فقط (١٠%) يقولون أن تعليم اللغة العربية نافعا في حياتهم. و ليس أحد منهم من يقولوا غير نافعه في حياتهم.

و في البحوث السابقة أن تعليم اللغة العربية له دور عظيم في مساعدة التلاميذ أن يفهموا الكتب الدينية الإسلامية العربية و أنها نافعة جدا في حياتهم. و قد تبين لنا أن تعليم اللغة العربية له أثر عظيم في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغانج منطقة فرنج، كما نرى في الجدول الآتي :



## الجدول الخامس عشر

### أثر تعليم اللغة العربية في تكوين شخصية التلاميذ

الرقم	أجوبة	التردد	بالمئوية
١	له أثر عظيم	٦٩	٨٦،٢٥
٢	له أثر	١١	١٣،٧٥
٣	قليل التأثير	-	-
	الجملة	٨٠	١٠٠

#### معلومات من استفتاء الرقم الثامن

و من الجدول السابق، من ثمانين تلميذا أكثر منهم يقولون أن تعليم اللغة العربية له أثر عظيم في تكوين شخصية التلاميذ في معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانجانج منطقة فرنج بعدد تسعة وستين تلميذا (٨٦،٢٥ %) و أحد عشر تلميذا يقولون أن تعليم اللغة العربية له أثر عظيم في تكوين شخصيتهم (١٣،٧٥ %) و ليس منهم من يقولوا أن تعليم اللغة العربية لا يتأثر في تكوين شخصيتهم.

و نرجوا من تعليم اللغة العربية أن يسهل لنا فهم القرآن الكريم و الأحاديث النبوية و الكتب الدينية الأخرى لنكون خير أمة أخرجت للناس، كما قال الله سبحانه و تعالى في القرآن الكريم في سورة آل عمران آية ١١٠ :

كنتم خير أمة أخرجت للناس تأمرون بالمعروف و تنهون عن المنكر  
و تؤمنون بالله و لو آمن أهل الكتاب لكان خيرا لهم منهم المؤمنون  
و أكثرهم الفاسقون.<sup>٥</sup>

---

<sup>٥</sup> القرآن الكريم، سورة آل عمران آية ١١٠، ص. ٨٢

## الباب الخامس

### الختام

إنتهينا من كتابة جميع الأبواب المتقدمة، نصل الآن إلي الباب الأخير و هو الختام. و في الختام أراد الكاتب أن يقدم أهم نتائج البحث التي يصل إليها الباحث، و هي كما يلي :

#### الفصل الأول : أهم نتائج البحث

١. معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانجانج منطقة فرننج هو هيئة التربية الإسلامية الواقع بقرية كبلانجانج مركز دوامفناوا (Duampanua) منطقة فرننج محافظة سلاويسي الجنوبية الذي أسسه صاحب الفضيلة الشيخ الحاج عبد الرحمن أمبو دلي رحمه الله تعالى سنة ١٩٧٨ م.

٢. معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانجانج منطقة فرننج كان يقبل الطلاب من البنين فقط. و أما الطالبات أو البنات يتعلمن في معهد للبنات دار الدعوة و الإرشاد أوجونج لارى (Ujung Lare) مدينة بارى بارى محافظة سلاويسي الجنوبية الذي يرأسه الأستاذ الدكتور الحاج عبد المعز كبرى.

٣. معهد مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلانجانج منطقة فرننج منذ نشأته قد قام باهتمام بتدريس اللغة العربية و تطويرها باستعمال المناهج الدراسية و الطرق الدراسية.

٤. في تدريس اللغة العربية في هذا المعهد وجد مشاكل عديدة يستطيع المعهد أن يتخلص من هذه المشاكل بمعالجتها حسب الأماكن.
٥. تعليم اللغة العربية في هذا المعهد يهتم التلاميذ اهتماما كبيرا لتمكينهم أن يفهموا القرآن و الأحاديث و الكتب العلوم الدينية العربية، و لذلك قد تأثروا في تكوين شخصيتهم.

### الفصل الثاني : الإقتراحات و التوصيات

١. نقترح إلي مدرسي اللغة العربية أن يطور استعمال الطرق المستخدمة و أن يحاولوا معالجة المشاكل الموجودة في دراستها و ذلك لإنجاح تدريس اللغة العربية.
٢. و نرجوا من التلاميذ أن يهتموا بدراسة اللغة العربية و قواعدها بالنظر إلي أهميتها في وقتنا الحاضر و المستقبل و نرجوا كذلك أن يتعودوا بالتدريبات و الممارسة بالتكلم اللغة العربية حتى يتمكن المهارة في المحادثة و في فهم العلوم الدينية و قراءة الكتب العربية.
٣. و ينبغي علي الآباء أن يأمرؤا أولادهم في تعلم قراءة القرآن و اللغة العربية و يشترؤنهم الكتب اللغة العربية و الكتب التراثية التي تدرس في الحلقات الدراسية، مثل تفسير الجلالين و بلوغ المرام و رياض الصالحين و مختار الأحاديث النبوية و غيرها.
٤. و نرجوا من الحكومة أن تعطي اهتماما كبيرا إلي المعهد و تساعدو للحصول علي الكتب العربية و خاصة الكتب المقررة فيه و كذلك الوسائل



التعليمية و خاصة في تدريس اللغة العربية، مثل معمل اللغوي الذي لم يوجد  
في هذا المعهد.

## المراجع

### ١- المراجع العربية :

#### القرآن الكريم

أحمد ورسون منور، قاموس المنور، جوغياكرتا: فوستاكا فرغريسييف،  
١٩٩٤م.

أسعد محمد الكلالي، قاموس أندونيسي - عربي، الطبعة الثالثة؛ جاكرتا: بولان  
بنتانج، ١٩٨٦م.

حسن أحمد باهرون، مجموعات عصرية في اللغة العربية، سرايا: دار  
السغاف، ١٩٨٠م.

حضرات حفني بك ناصف، قواعد اللغة العربية، وزارة المعارف العمومية،  
بدون السنة.

شاكر بيومي، السيد، المطالعة الجديدة، الطبعة الثانوية؛ الكويت: الوزارة  
التربية، ١٩٧٠م.

عبد المجيب و توفيق الرحمن ياسين، قاموس الأزهر، سرايا: بنتانج تيرانج،  
بدون السنة.

مصطفى الغلابيني، جامع الدروس العربية، الطبعة الحادية و العشرون؛  
بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٧٨م

يحي هندام، الدكتور و الدكتور جابر عبد الحامد جابر، المناهج أسسها،  
تخطيطها، تقويمها، الطبعة الثالثة؛ القاهرة: دار النهضة العربية،  
١٩٧٨م.

## II. Bahasa Indonesia :

- Abdurrahman, H S.Pd., *Pengelolaan Pengajaran*, cet. IV; Ujung Pandang: Bintang Selatan, 1993
- Departemen Agama RI., *GBPP Madrasah Tsanawiyah*, Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1983
- \_\_\_\_\_, *Kurikulum Madrasah Aliyah (GBPP) Bidang Studi Bahasa Arab*, Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1989
- \_\_\_\_\_, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama LAIN*, Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1978
- \_\_\_\_\_, *Petunjuk Pelaksanaan Tugas Guru Agama pada SMIP*, Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1984
- Hidayat, H.D. Drs., et.al., *Pelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Hikmah Syahid Indah, 1992
- Hubais, Umar dan A. Yazid, *Fiqhul Lughah I*, cet. IX; Surabaya: Pustaka Progressif, 1985
- \_\_\_\_\_, *Fiqhul Lughah II*, cet. IX; Surabaya : Pustaka Progressif, 1985
- Marimba, Ahmad D. Drs., *Pengantar Filsafat Islam*, cet. III; Bandung: Al-Ma'arif, 1989
- Muhammad, Abu Bakar, Drs., *Tata Bahasa Bahasa Arab*, Surabaya: Al-Ikhlash, 1982
- Umam, Chatibul, et. Al., *Pelajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama dan LAIN*, Jakarta: Ditjen Binbaga Islam, 1974
- Yusuf, Tayar, Drs. dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, cet. I; Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1995



**ANGKET PENELITIAN**  
**DAFTAR PERTANYAAN (ANGKET)**  
**MENGENAI PELAJARAN BAHASA ARAB DAN PENGARUHNYA**  
**TERHADAP PEMBENTUKAN KEPERIBADIAN SANTRI**  
**PADA PONDOK PESANTREN DDI KABALLANGAN PINRANG**

**I. Identitas Responden**

1. N a m a : .....
2. A l a m a t : .....
3. Tingkat : Tsanawiyah / Aliyah \*)
4. Pekerjaan : .....

**II. Petunjuk Pengisian**

1. Saudara diharapkan mengisi daftar identitas responden yang telah disiapkan dalam romawi (I) sebelum memberi jawaban.
2. Bacalah dengan seksama pertanyaan-pertanyaan di bawah ini sebelum memberi tanda silang (x) pada jawaban yang dianggap paling tepat.
3. Berilah tanda silang (x) pada jawaban yang dianggap paling tepat.
4. Dimohon kepada Saudara agar menjawab dengan benar dan jujur, karena penelitian ini bertujuan untuk mengetahui tentang pelajaran bahasa Arab dan pengaruhnya terhadap pembentukan kepribadian santri pada Pondok Pesantren Manahilil Ulum DDI Kaballangan Kabupaten Pinrang.

**III. Daftar Pertanyaan**

1. Bagaimana kedudukan pelajaran bahasa Arab bagi Anda ?
  - a. sangat penting.
  - b. Penting
  - c. Kurang penting
2. Apakah Anda memahami pelajaran bahasa Arab ?
  - a. ya, paham
  - b. kurang paham
  - c. tidak paham
3. Menurut Anda, apakah pelajaran bahasa Arab yang diajarkan sesuai dengan kurikulum yang berlaku ?
  - a. ya, sesuai
  - b. kurang sesuai
  - c. tidak sesuai
4. Menurut Anda, apakah guru yang mengajarkan bahasa Arab itu menggunakan metode dalam mengajar ?
  - a. ya, menggunakan
  - b. tidak menggunakan



5. Hambatan apa yang Anda hadapi dalam mempelajari bahasa Arab ?
  - a. kurangnya buku paket
  - b. tidak tersedianya laboratorium bahasa
  - c. kedua-duanya
  - d. ....
6. Bagaimana cara Anda mengatasi hambatan, jika hambatan itu berupa kurang tersedianya buku paket ?
  - a. membeli
  - b. meminjam
  - c. menulis
7. Apakah pelajaran bahasa Arab mempunyai peranan dalam membantu Anda memahami buku-buku yang berbahasa Arab ?
  - a. ya, sangat berperan
  - b. berperan
  - c. kurang berperan
8. Apakah pelajaran bahasa Arab itu mempunyai pengaruh dalam pembentukan kepribadian Anda ?
  - a. sangat berpengaruh
  - b. berpengaruh
  - c. kurang berpengaruh
9. Apakah pelajaran bahasa Arab itu mempunyai manfaat dalam kehidupan sehari-hari ?
  - a. sangat bermanfaat
  - b. bermanfaat
  - c. kurang bermanfaat

Kaballangan, ..... , ..... 2000

Responden,

( \_\_\_\_\_ ) \*\*  
NIS. :

Keterangan :

- \*) Coret yang dianggap tidak perlu
- \*\*) Nama lengkap



**MADRASAH ALIYAH  
PONDOK PESANTREN DDI DIAKUI  
KABALLANGAN PINRANG SULAWESI-SELATAN 91253**

Alamat : Kilometer 15 dari Kota Pinrang Jurusan Polmas

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : 205/D/AL/III/2000

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah Aliyah DDI Kaballangan, menerangkan sebagai berikut :

N a m a	: Muhammad Idris Usman
Tempat/Tanggal lahir	: Punnia, 21 Desember 1976
N I M	: 95.08.2.0054
Pekerjaan	: Mahasiswa STAIN Parepare
Jurusan/Prog. Studi	: Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab
A l a m a t	: Punnia Desa Marannu Kab. Pinrang

Mahasiswa yang tersebut namanya di atas benar-benar telah mengadakan penelitian dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul :

تعليم اللغة العربية و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد  
مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغن منطقة فرنج

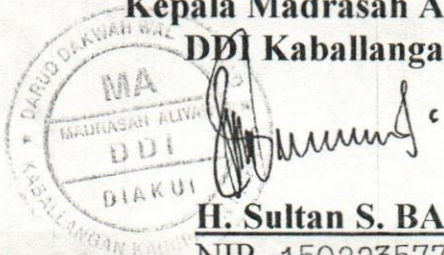
Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

من الله المستعان و عليه التكلان

W a s s a l a m

Kaballangan, 20 Maret 2000

**Kepala Madrasah Aliyah  
DDI Kaballangan**

  
**H. Sultan S. BA.**  
NIP. 150223577



**MADRASAH TSANAWIYAH  
PONDOK PESANTREN DDI DIAKUI  
KABALLANGAN PINRANG SULAWESI SELATAN 91253**

Alamat : Kilometer 15 dari Kota Pinrang Jurusan Pinrang

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : 28/MTs/A/PP.MU/DDI/IX/2000

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah DDI Kaballangan, menerangkan sebagai berikut :

N a m a	: Muhammad Idris Usman
Tempat/Tanggal lahir	: Punnia, 21 Desember 1976
N I M	: 95.08.2.0054
Pekerjaan	: Mahasiswa STAIN Parepare
Jurusan/Prog. Studi	: Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab
A l a m a t	: Punnia Desa Marannu Kab. Pinrang

Mahasiswa yang tersebut namanya di atas benar-benar telah mengadakan penelitian dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul :

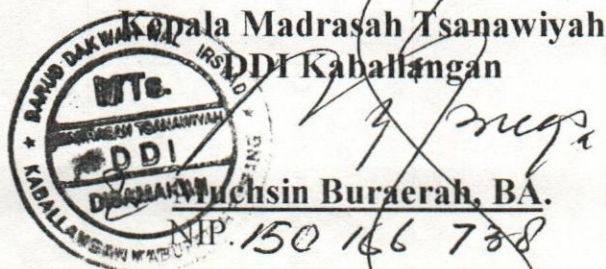
تعليم اللغة العربية و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد  
مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغن منطقة فرنج

Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

من الله المستعان و عليه التكلان

W a s s a l a m

Kaballangan, 20 Maret 2000





## SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini Pemateri Pelajaran Pesantren Pondok Pesantren DDI Kaballangan, menerangkan sebagai berikut :

N a m a : Muhammad Idris Usman  
Tempat/Tanggal lahir : Punnia, 21 Desember 1976  
N I M : 95.08.2.0054  
Pekerjaan : Mahasiswa STAIN Parepare  
Jurusan/Prog. Studi : Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab  
A l a m a t : Punnia Desa Marannu Kab. Pinrang

Mahasiswa yang tersebut namanya di atas benar-benar telah mengadakan **wawancara dengan kami** untuk mengumpulkan data dalam rangka penyusunan skripsinya yang berjudul :

تعليم اللغة العربية و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد  
مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغن منطقة فرنج

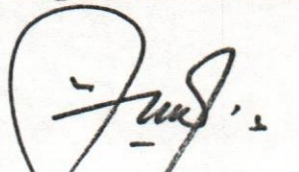
Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

من الله المستعان و عليه التكلان

W a s s a l a m

Kaballangan, 20 Maret 2000

Yang Bertanda Tangan

  
Drs. Sultan AM.



## SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, Guru Bidang Studi Bahasa Arab Madrasah Tsanawiyah DDI Kaballangan, menerangkan sebagai berikut :

N a m a	: Muhammad Idris Usman
Tempat/Tanggal lahir	: Punnia, 21 Desember 1976
N I M	: 95.08.2.0054
Pekerjaan	: Mahasiswa STAIN Parepare
Jurusan/Prog. Studi	: Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab
A l a m a t	: Punnia Desa Marannu Kab. Pinrang

Mahasiswa yang tersebut namanya di atas benar-benar telah mengadakan **wawancara dengan kami** untuk mengumpulkan data dalam rangka penyusunan skripsinya yang berjudul :

تعليم اللغة العربية و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد  
مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغن منطقة فنرنج

Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

من الله المستعان و عليه التكلان

W a s s a l a m

Kaballangan, 20 Maret 2000

**Guru Bidang Studi Bahasa Arab  
Madrasah Tsanawiyah DDI Kaballangan**

  
**Muchsin Buraerah, BA.**

NIP. 150 166 738



## SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini Guru Bidang Studi Bahasa Arab Madrasah Aliyah DDI Kaballangan, menerangkan sebagai berikut :

N a m a : Muhammad Idris Usman  
Tempat/Tanggal lahir : Punnia, 21 Desember 1976  
N I M : 95.08.2.0054  
Pekerjaan : Mahasiswa STAIN Parepare  
Jurusan/Prog. Studi : Tarbiyah / Pendidikan Bahasa Arab  
A l a m a t : Punnia Desa Marannu Kab. Pinrang

Mahasiswa yang tersebut namanya di atas benar-benar telah mengadakan **wawancara dengan kami** untuk mengumpulkan data dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul :

تعليم اللغة العربية و أثرها في تكوين شخصية التلاميذ في معهد  
مناهل العلوم لدار الدعوة و الإرشاد كبلاغن منطقة فرنج

Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

من الله المستعان و عليه التكلان

W a s s a l a m

Kaballangan, 20 Maret 2000

**Guru Bidang Studi Bahasa Arab  
Madrasah Aliyah DDI Kaballangan,**



Drs. Bakri Haming.



PEMERINTAH KABUPATEN DAERAH TINGKAT I PINRANG  
KANTOR SOSIAL POLITIK  
JL. JEND. GATOT SUBROTO NO. TELP. 921043 PINRANG.

Pinrang, 8 Maret 2000.

N o m o r : 070/26-III/KSP.  
S i f a t : Biasa.  
Lampiran : -  
Parihal : Izin Penelitian.

K o p a d a

Yth. Pimpinan Madrasah Aliyah DDI  
Kaballangan  
di -  
Kaballangan.

Berdasarkan Surat Kepala Kantor Sespol Kodya Parepare No. 070/337/KSP tanggal 24 Pebruari 2000 perihal Izin Penelitian. dengan ini disampaikan kepada Saudara bahwa yang tersebut di bawah ini :

N a m a : MUHAMMAD IDRIS USMAN.  
Tempat/Tanggal lahir : Punnia, 21 Desember 1976.  
Jenis kelamin : Laki-laki.  
Instansi/Pekerjaan : Mahasiswa STAIN Kota Parepare.  
A l a m a t : Jl. H. A. Arsyad No. 226 Parepare.  
Bermaksud akan mengadakan Penelitian di Daerah / Instansi Saudara dalam rangka penyusunan Skripsi yang berjudul :  
"TA'LIMU AL-LUGHATIL ARABIYYAH WA ATSRUHU FI TAKWINI SYAKHSHUYATI AT TALAMIDZI FI MA'HAD MANIHILIL ULUM LI-DAHIDDA' WATI WAL-IRSYAD KABALLANGAN MINTAQAH PINRANG.  
S o l e m a : 1 (satu) bulan s/d 24 Maret 2000.  
P e n g i k u t : Tidak ada.

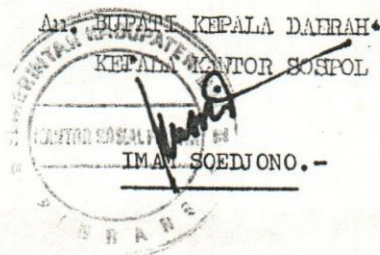
Sehubungan dengan hal tersebut diatas pada prinsipnya Kami dapat menyetujui kegiatan dimaksud dengan ketentuan :

1. Sebelum kegiatan dilaksanakan yang bersangkutan terlebih dahulu memperlihatkan identitas dan menyerahkan foto copy rencana penelitian.
2. Penelitian tidak menyimpang dari masalah yang telah diizinkan yaitu hanya kepentingan Ilmiah.
3. Mematuhi semua Peraturan Perundang-undangan yang berlaku dan mengindahkan Adat-Istiadat setempat.
4. Setelah kegiatan tersebut berakhir kepada yang bersangkutan diwajibkan melaporkan diri dan menyerahkan hasil penelitiannya.

Demikian disampaikan kepada Saudara untuk dimaklumi dan seperiunya.-

TEMBUSAN :

1. Kadit Sospol Tk. I Sul Sal di UP.
2. Residen Pemb. Cub. Wil. I di Majene.
3. Bupati KCH Tk. II Pinrang (Sbg. lap).
4. DAN DIM 1404 Pinrang di Pinrang.
5. KAPOLRES Pinrang di Pinrang.
6. KAJABI Pinrang di Pinrang.
7. KA KANDEP AGAMA Kab. Pinrang di Pinrang.
8. Ketua STAIN Kota Parepare di Parepare.
9. Sdr. MUHAMMAD IDRIS USMAN.





PEMERINTAH KOTAMADYA DAERAH TINGKAT II PAREPARE  
KANTOR SOSIAL POLITIK

JALAN GANGGAWA NO. 5 TLP. 24920 PAREPARE

Parepare, 24 Februari 2000

K E P A D A

YTH. KEPALA KANTOR SOSIAL POLITIK

KABUPATEN DATI II PINRANG

DI -

P I N R A N G . -

Berdasarkan surat Ketua STAIN Kota Parepare

Nomor : ST.PR.3 / PP.00.9 / 084 / 2000

Tanggal 20 Februari 2000

dengan ini disampaikan kepada Saudara bahwa yang tersebut dibawah ini :

N a m a : MUHAMMAD IDRIS USMAN  
Tempat/Tgl. Lahir : Punnia, 21 Desember 1976  
Jenis Kelamin : Laki - Laki  
Instansi / Pekerjaan : Mah. STAIN Kota Parepare  
A l a m a t : Jl.H.A. Arsyad No. 226 Parepare

Bermaksud akan mengadakan Penelitian di Daerah/Instansi Saudara dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul :

" TA ' LIL AL-LUGHATIL ARABIYYAH WA ATSERUJIN FI TAKWIMI SYAKHSIYYATI AT-TALAMIDZI FI MA'HAD MANHILIL ULUM LI-DARIDDA ' WATI WAL-IRSYAD KABALLIANGAN. S e l a m a : 1 (satu) bulan s/d 24 Maret 2000 MINTAQAH PINRANG. -

Pengikut/Anggota Team : Tidak ada

Sehubungan dengan hal tersebut diatas pada prinsipnya kami dapat menyetujui kegiatan dimaksud dengan ketentuan :

1. Sebelum dan sesudah melaksanakan kegiatan harus melaporkan diri kepada Kepala Kantor Sosial Politik Kabupaten Pinrang.
2. Penelitian tidak menyimpang dari masalah yang telah diijinkan semesta-mata untuk kepentingan ilmiah.
3. Mentaati semua Per Undang-Undangan yang berlaku dan mengindahkan Adat Istiadat setempat.
4. Menyerahkan 1 (satu) Berkas Foto Copy hasil " SKRIPSI " kepada Walikotaamadya KIH Tk. II Parepare Cq. KAKAN SOSPOL.
5. Surat izin akan dicabut kembali dan dinyatakan tidak berlaku, Apabila ternyata pemegang surat izin tidak mentaati ketentuan-ketentuan tersebut diatas.

Demikian disampaikan kepada Saudara untuk dimaklumi dan seper lunya.-



TEMBUSAN : Kepada Yth.

1. Gubernur KIH Tk. I Sulsel Cq. KADIT SOSPOL di Ujung Pandang.
2. Pembantu Gubernur Wilayah II di Parepare.
3. Walikotaamadya KIH Tk. II Parepare di Parepare (sebagai laporan).
4. DAN DIM 1405 Mallusetasi di Parepare.
5. KA POLRESTA Parepare di Parepare.
6. Kepala Kejaksaan Negeri Parepare di Parepare.
7. Ketua STAIN Parepare di Parepare.
8. Sdr. MUHAMMAD IDRIS USMAN.
9. Fertin S a l . -